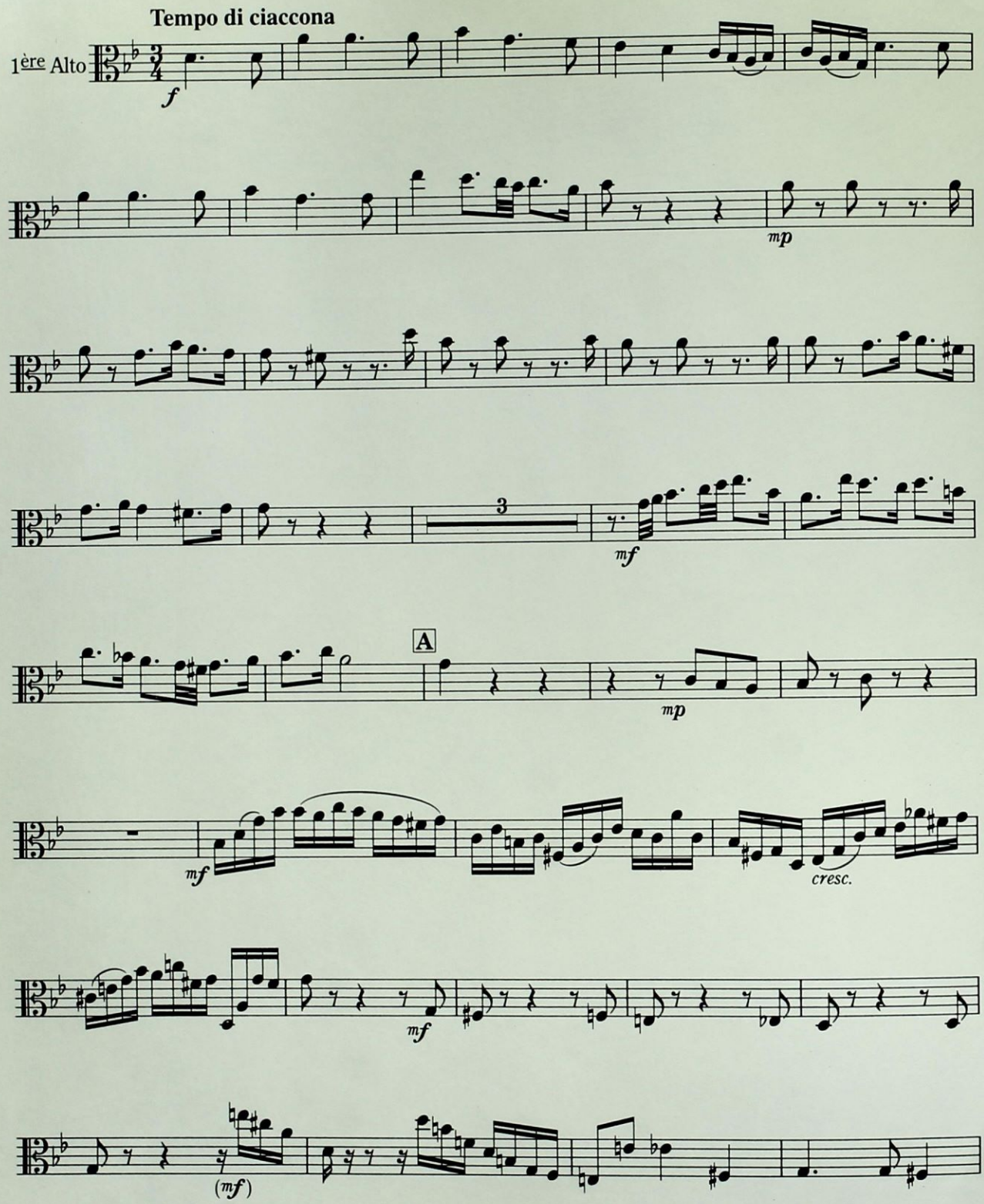
CIACCONA de Bach (2000)

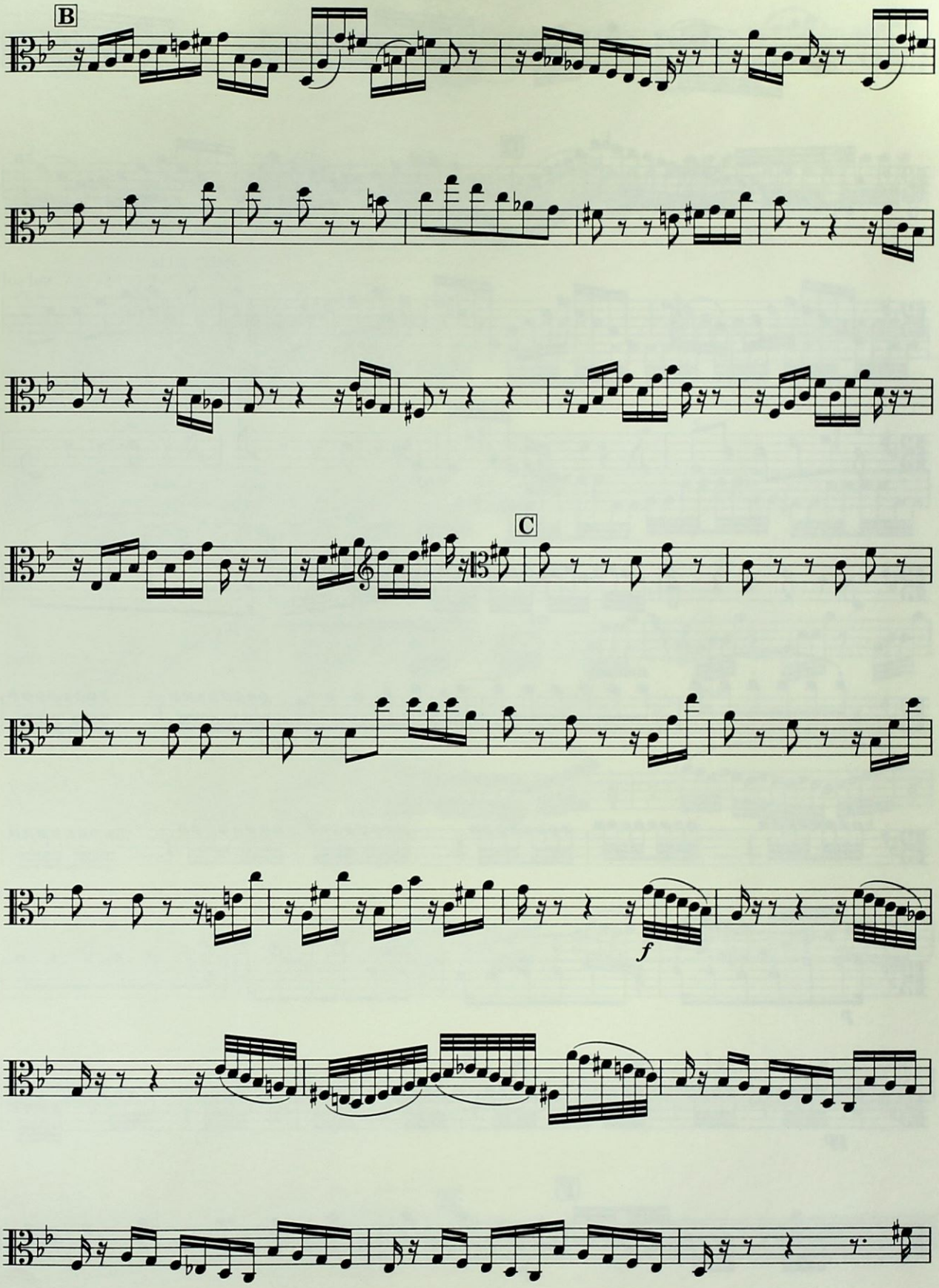
TRANSFORMATION pour quatre altos

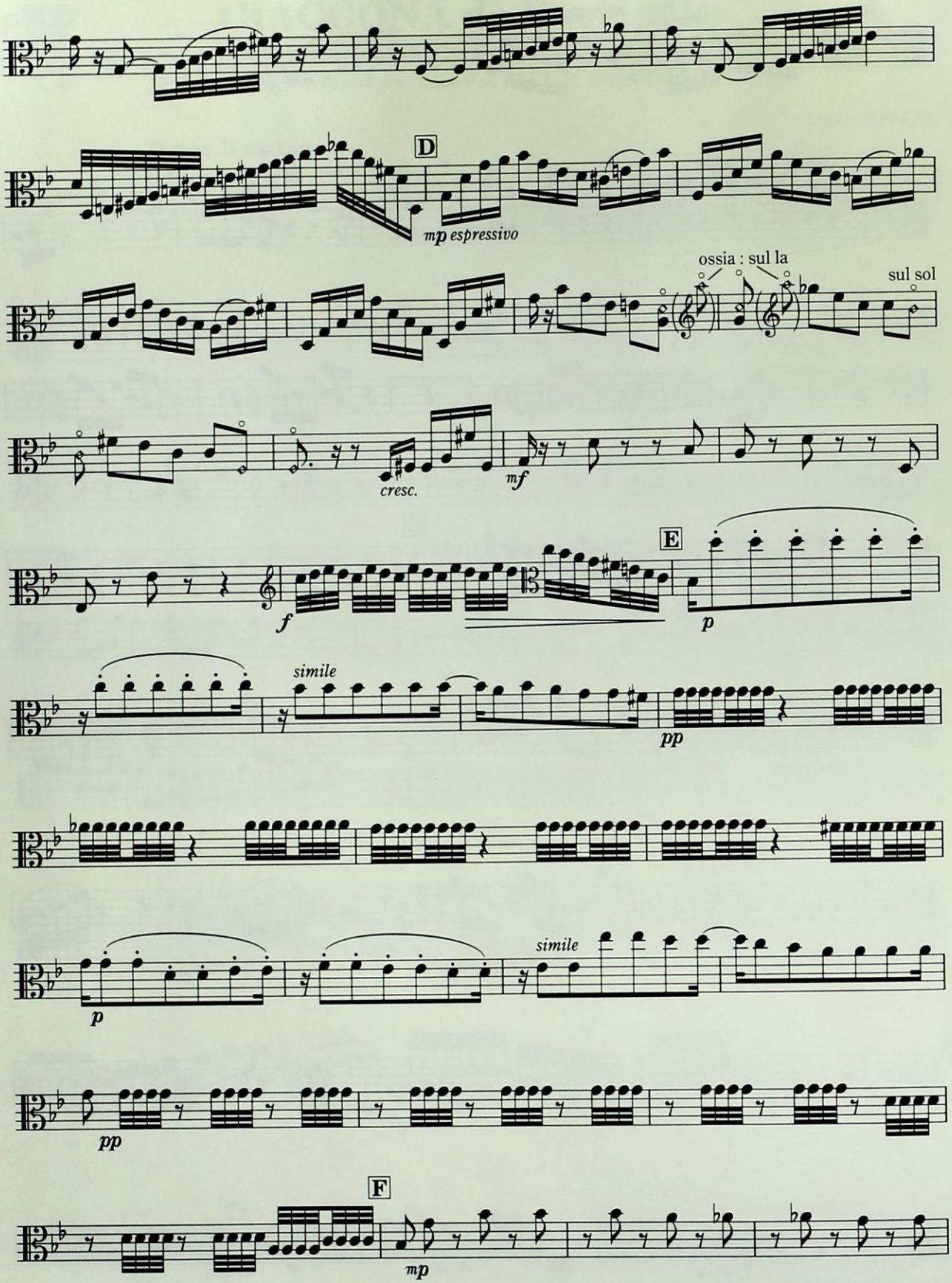
De "Partita no.2 pour violon seul, BWV.1004" de J.S. Bach

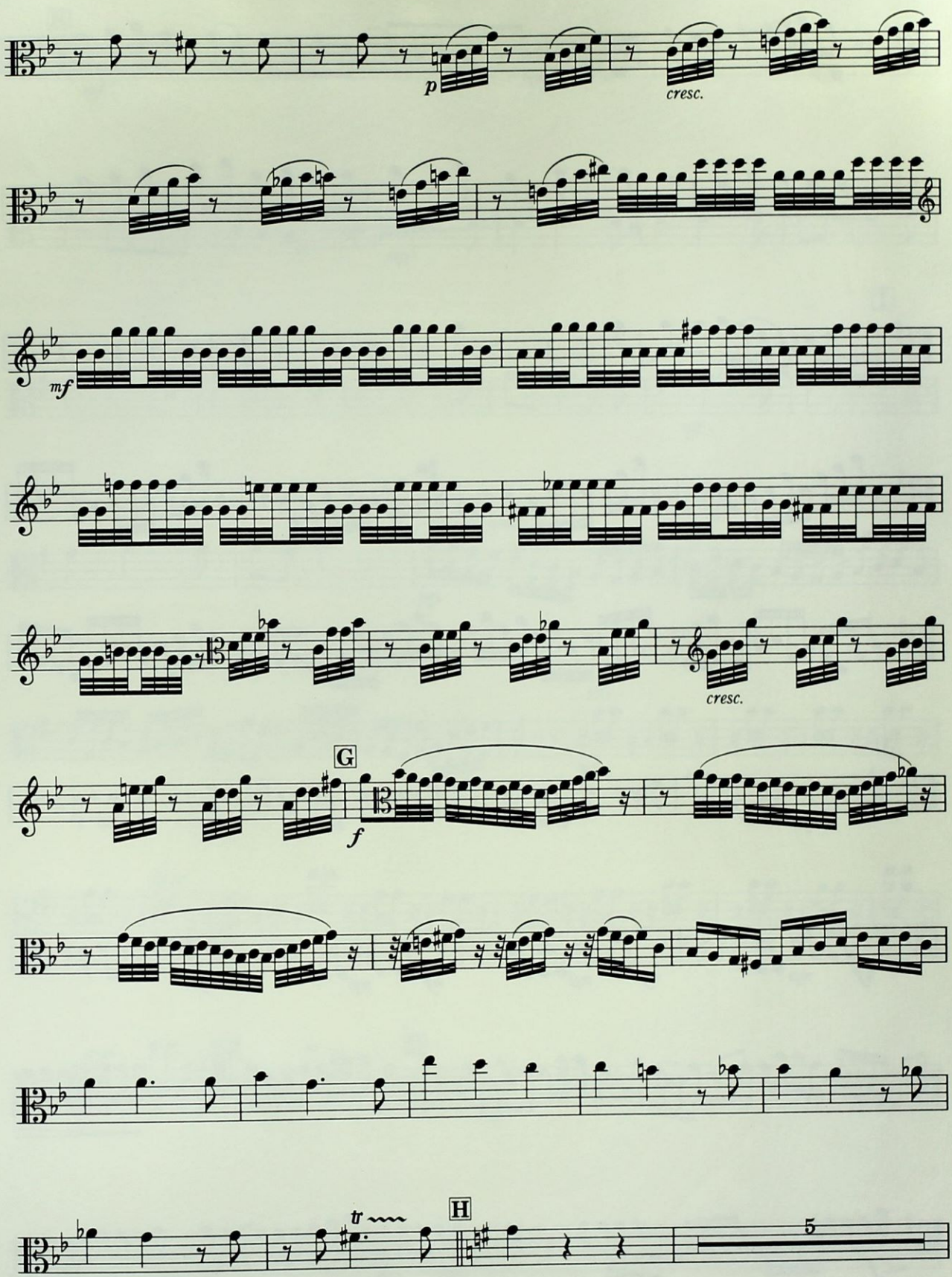
Ichiro NODAÏRA

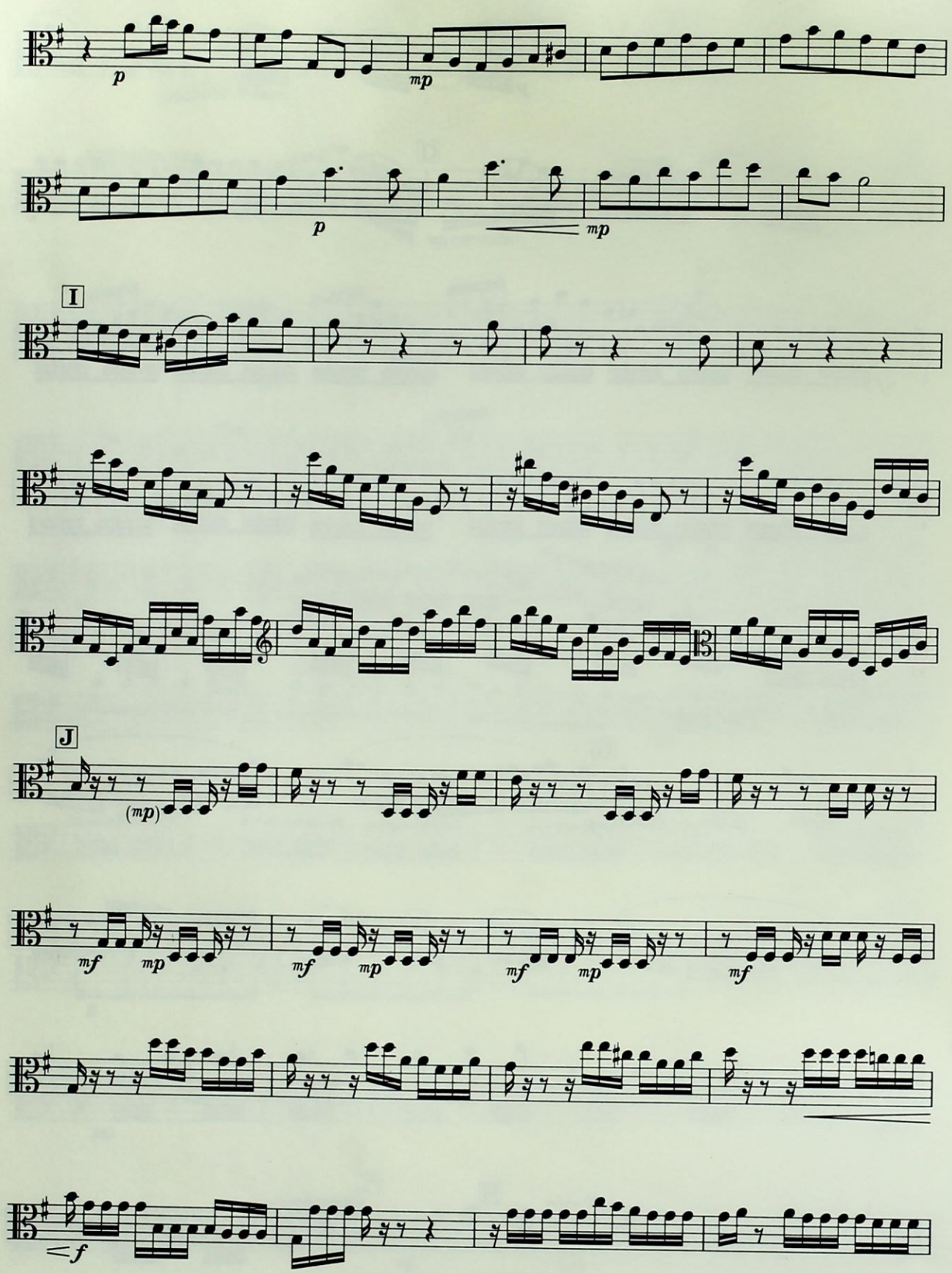


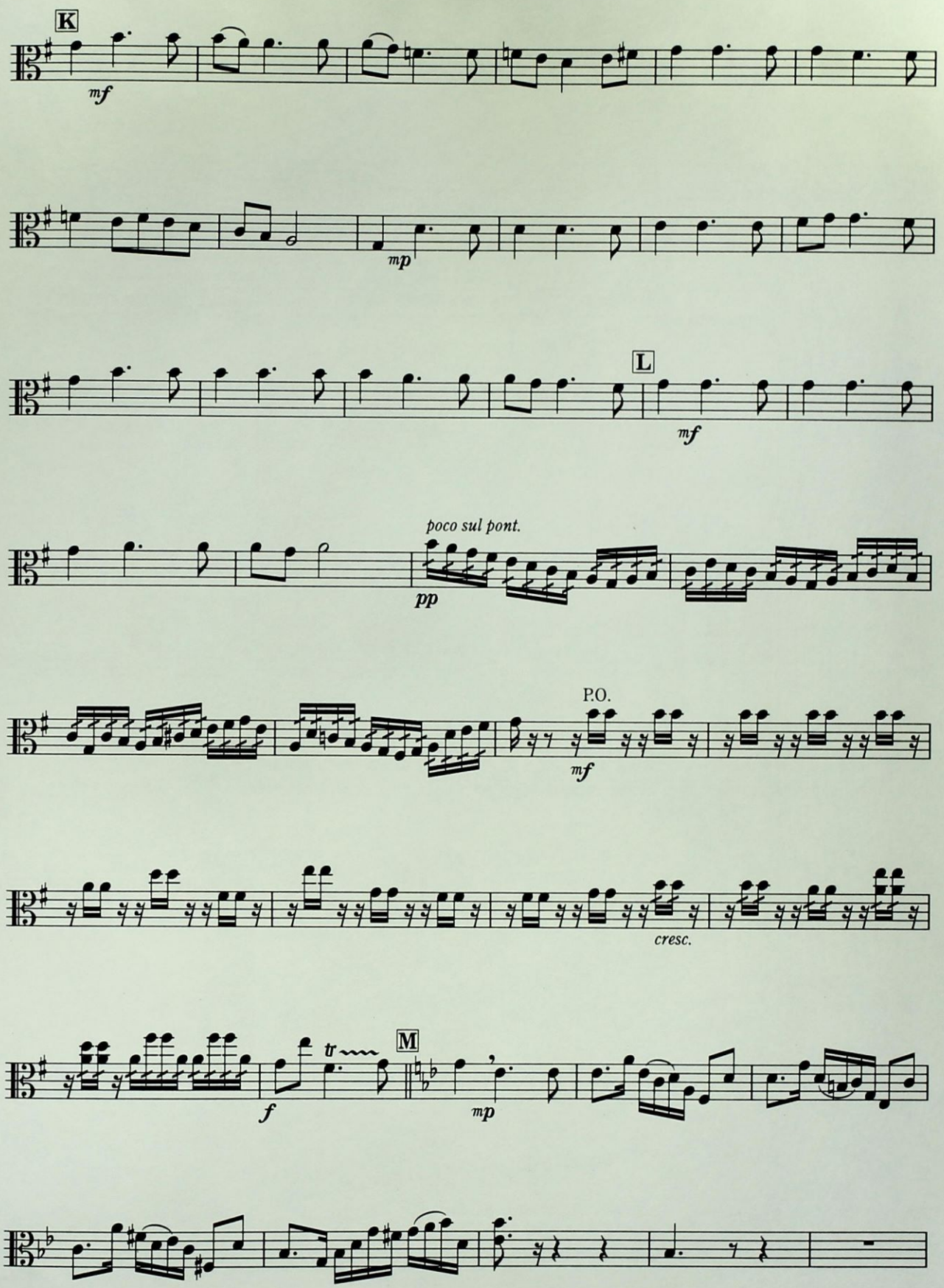
© 2001 by TV MAN UNION, INC.

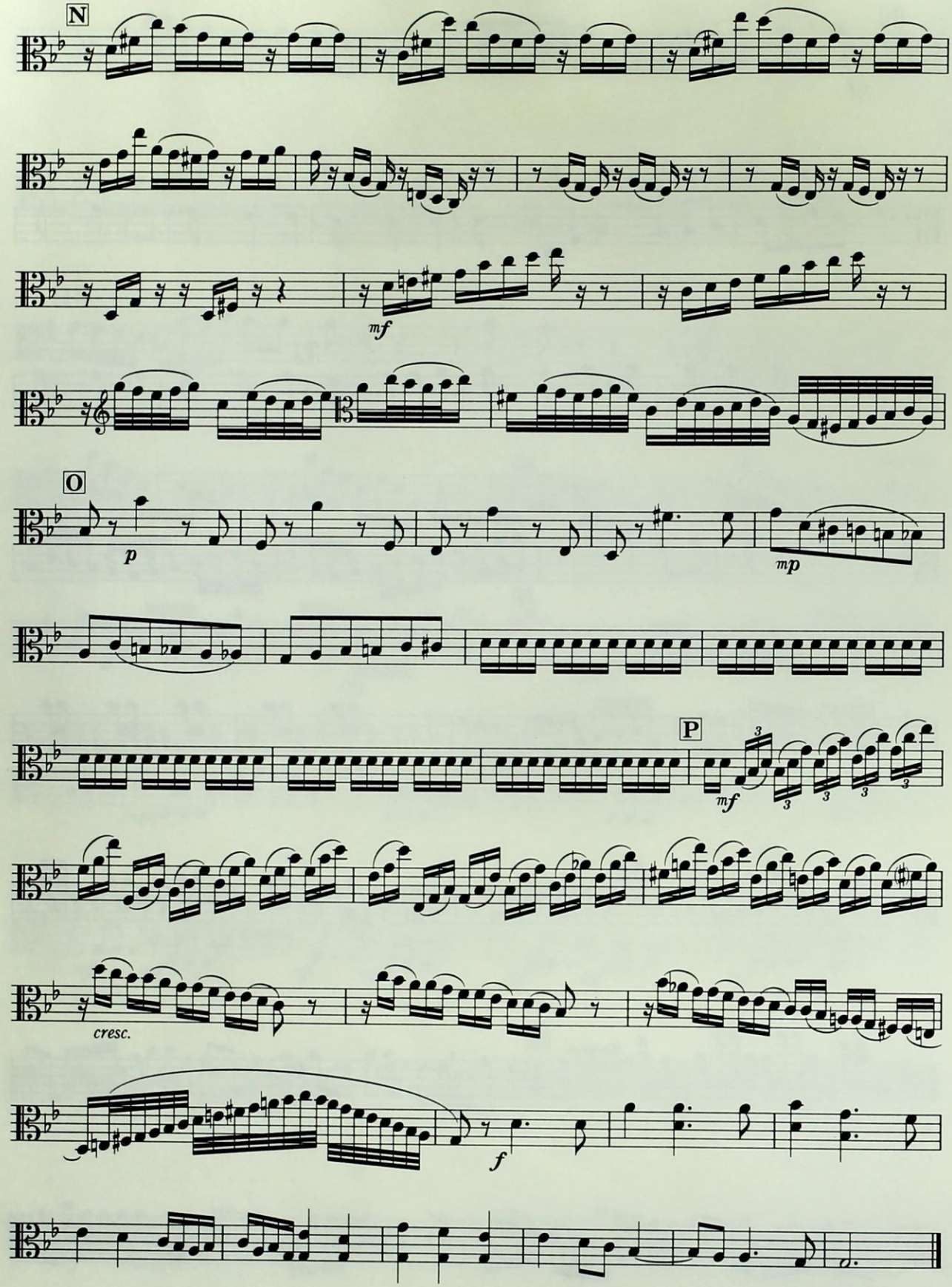

B
C
f


D
mp espressivo
ossia : sul la
sul sol
cresc.
mf
E
f
p
simile
pp
simile
p
pp
F
mp


p
cresc.
mf
cresc.
G
f
tr
H
5


p
mp
p
mp
I
J
(mp)
mf
mp
mf
mp
mf
mp
mf
<f


K
mf
mp
L
mf
poco sul pont.
pp
P.O.
mf
cresc.
f
tr
M
mp


N
mf
O
p
mp
P
mf
cresc.
f

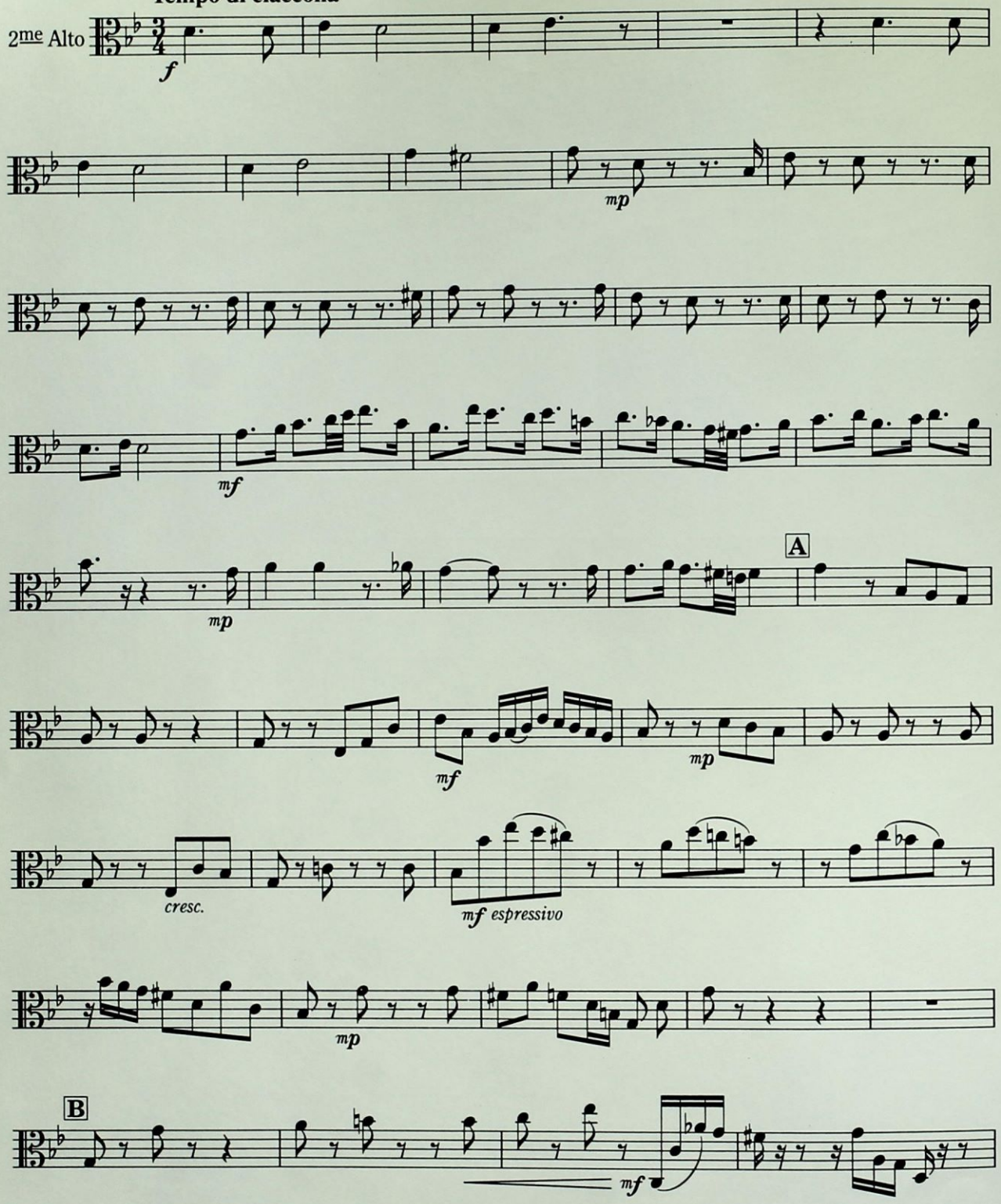
CIACCONA de Bach (2000)

TRANSFORMATION pour quatre altos

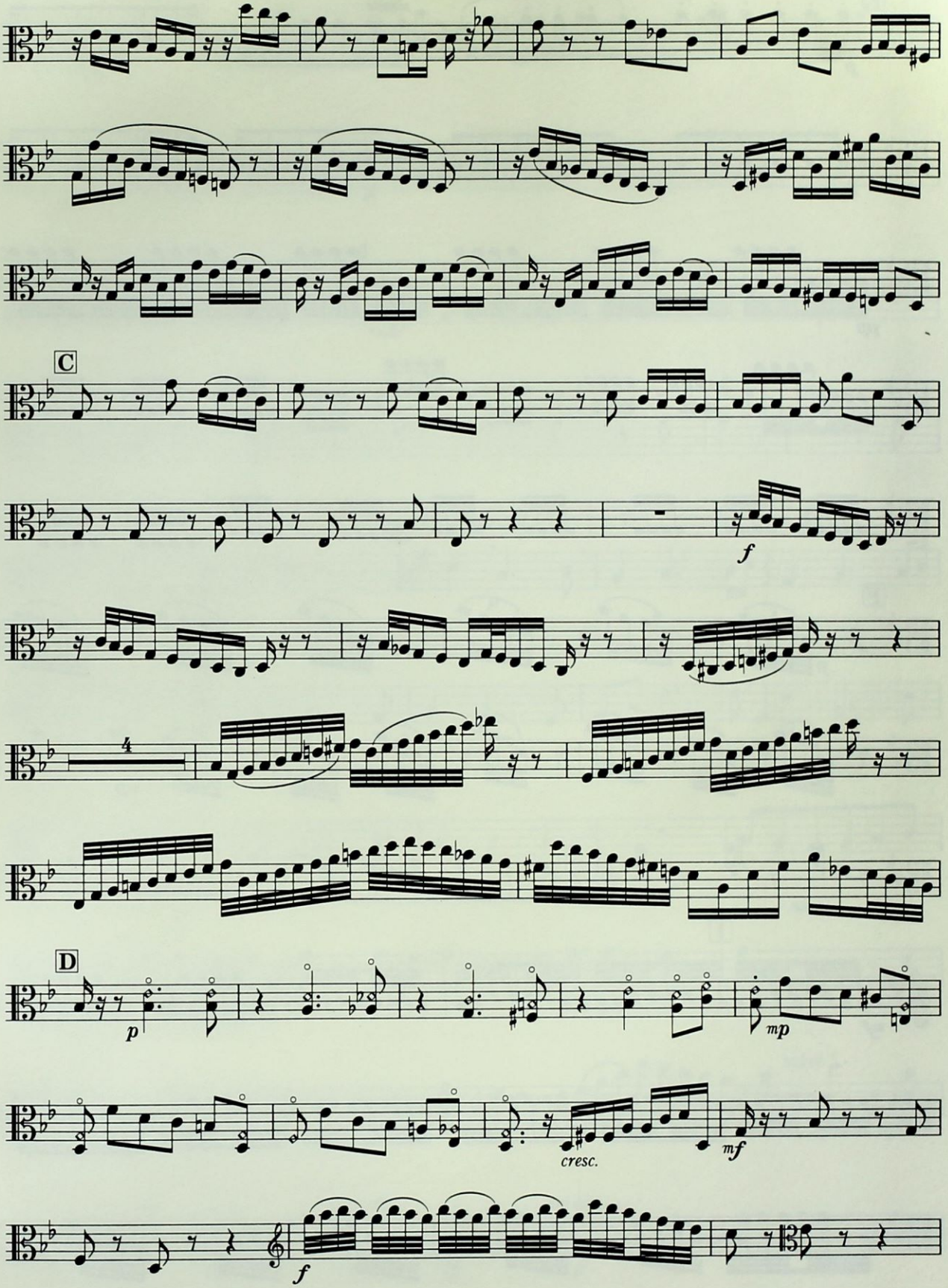
De "Partita no.2 pour violon seul, BWV.1004" de J.S. Bach

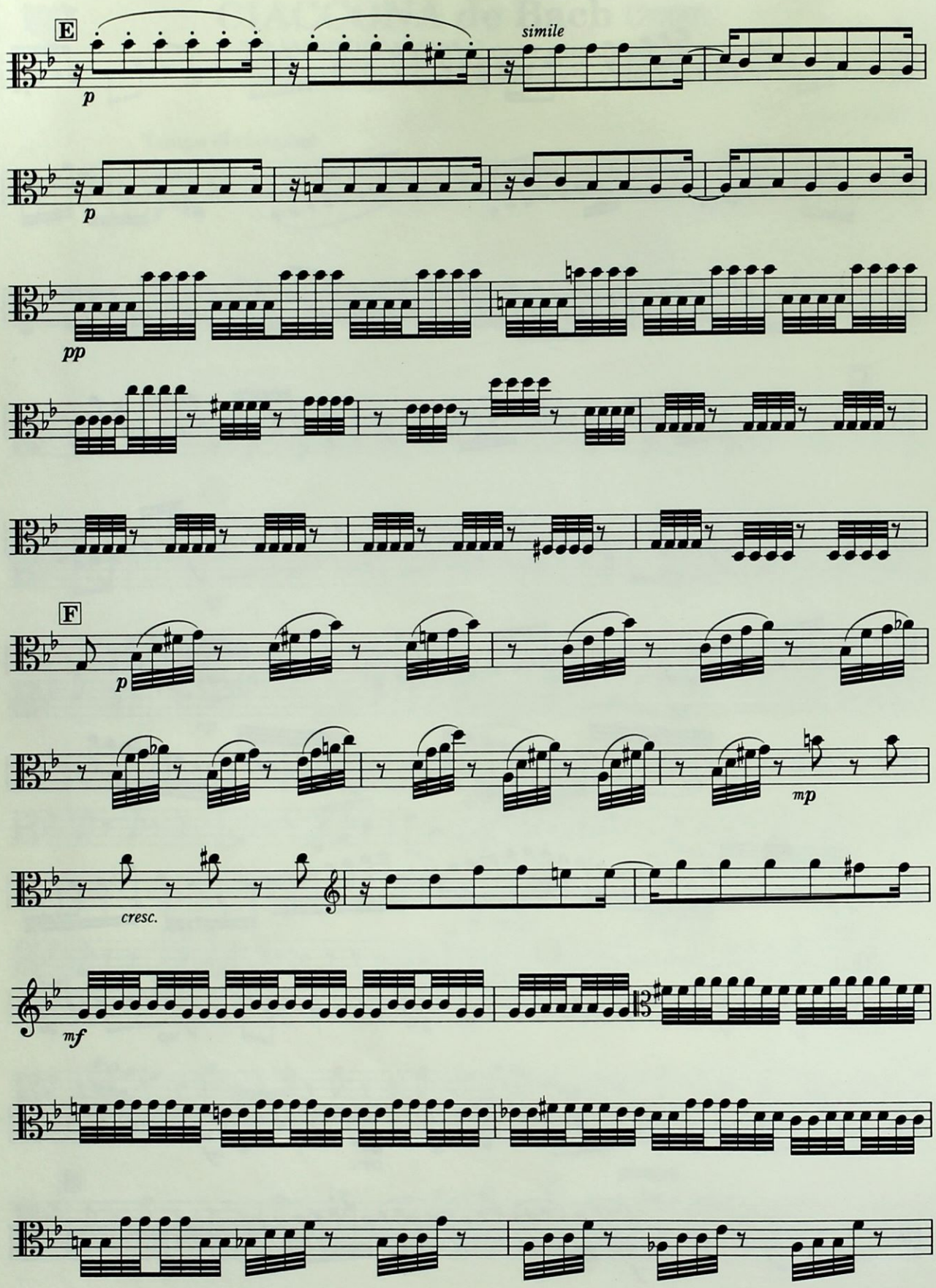
Ichiro NODAÏRA

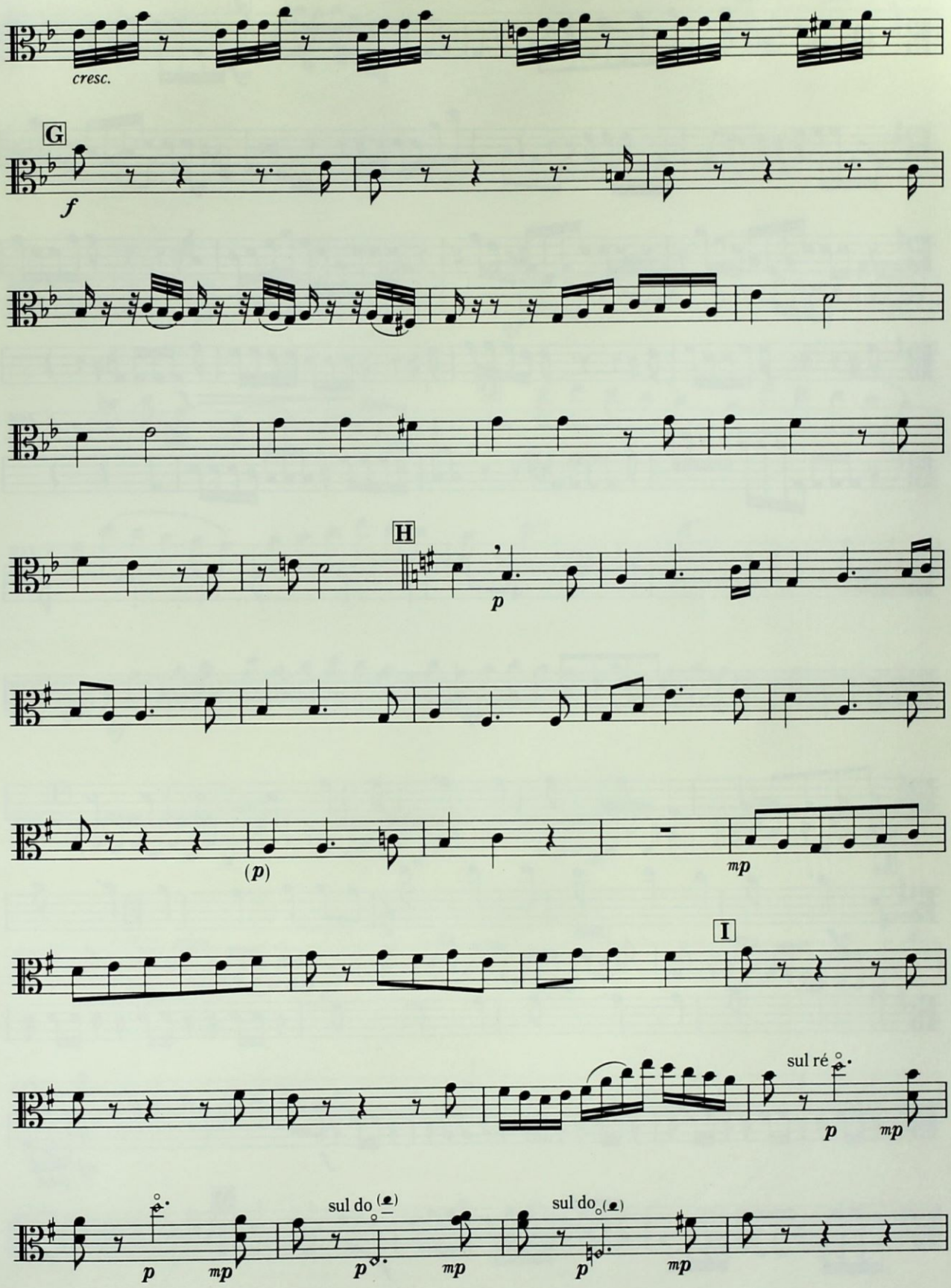
Tempo di ciaccona

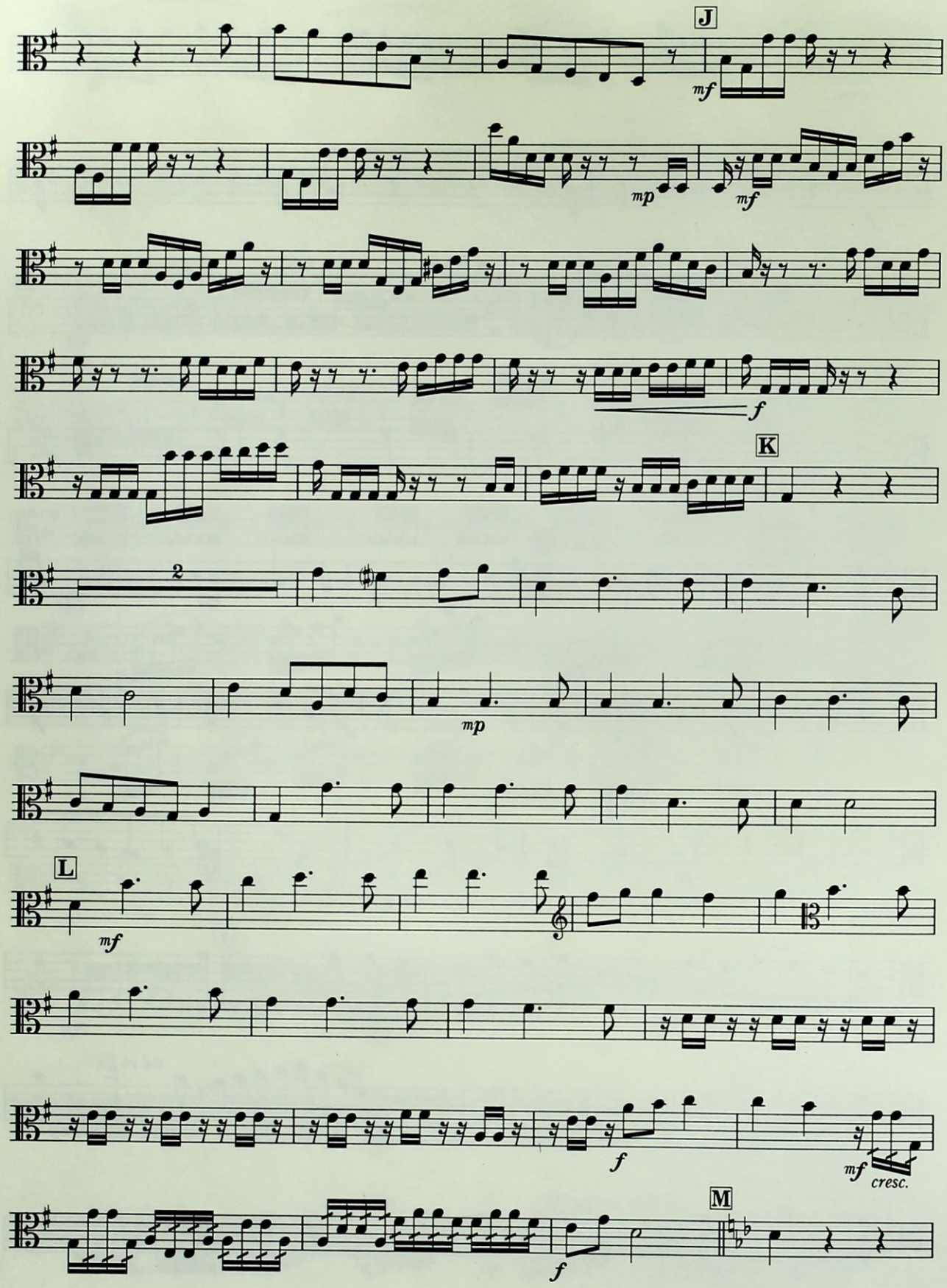


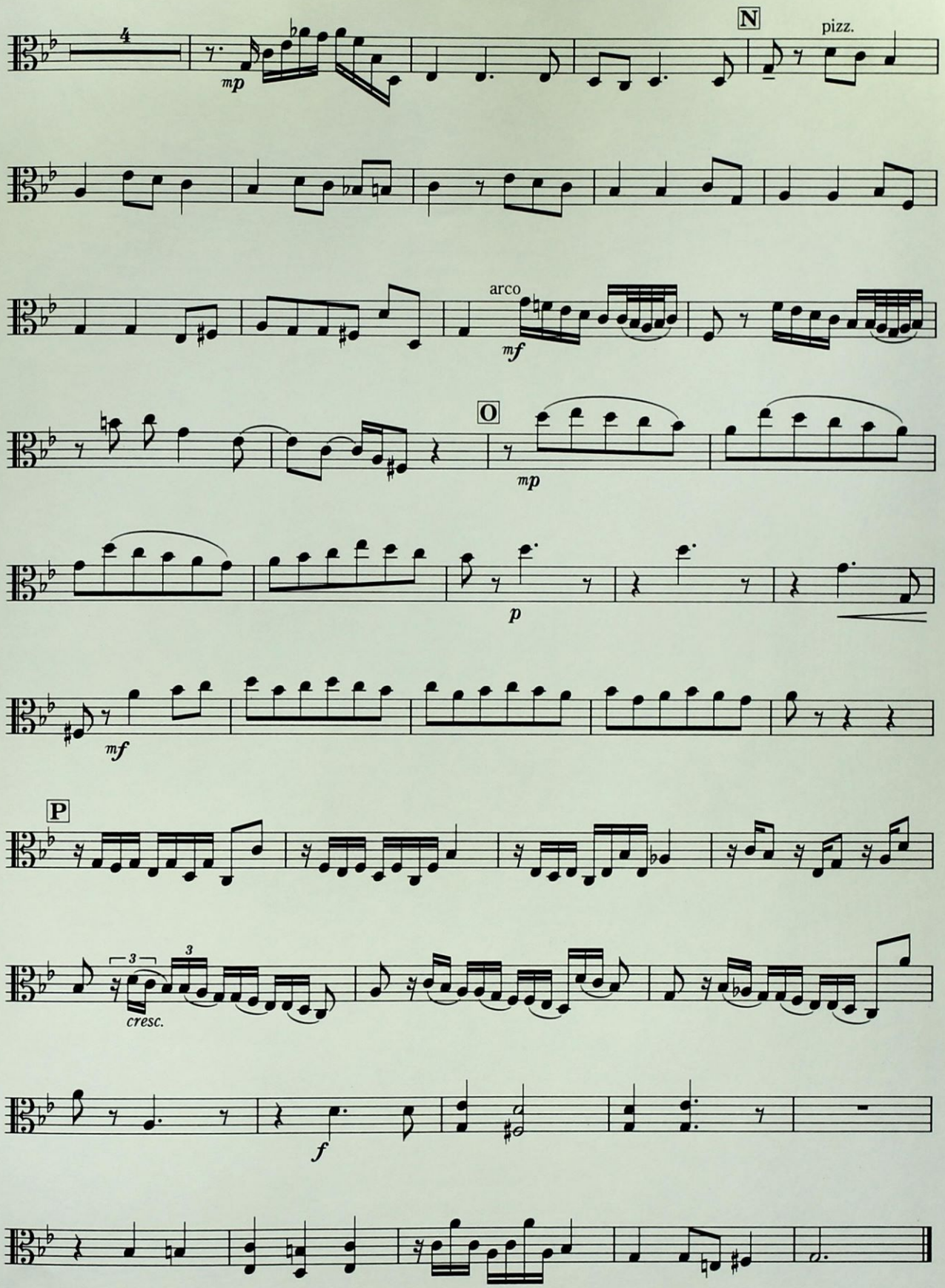
© 2001 by TV MAN UNION, INC.


C
f
4
D
p
mp
cresc.
mf
f


E
simile
p
p
pp
F
p
mp
cresc.
mf


cresc.
G
f
H
p
(p)
mp
I
sul ré
p
mp
sul do
p
mp
sul do
p
mp


J
mf
mp
mf
f
K
2
mp
L
mf
f
mf
cresc.
M
f


4
mp
N
pizz.
arco
mf
O
mp
p
mf
P
3
3
cresc.
f

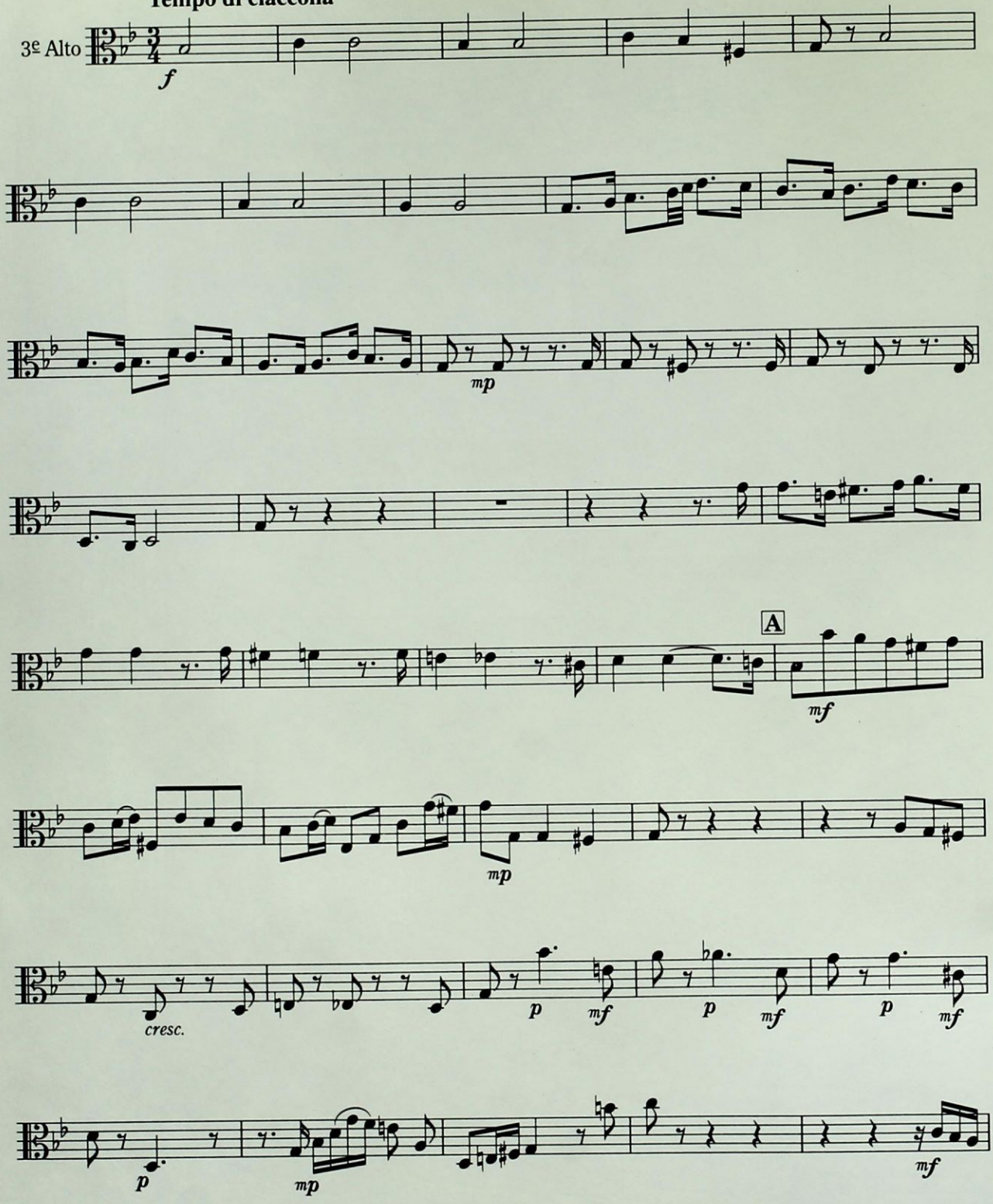
CIACCONA de Bach (2000)

TRANSFORMATION pour quatre altos

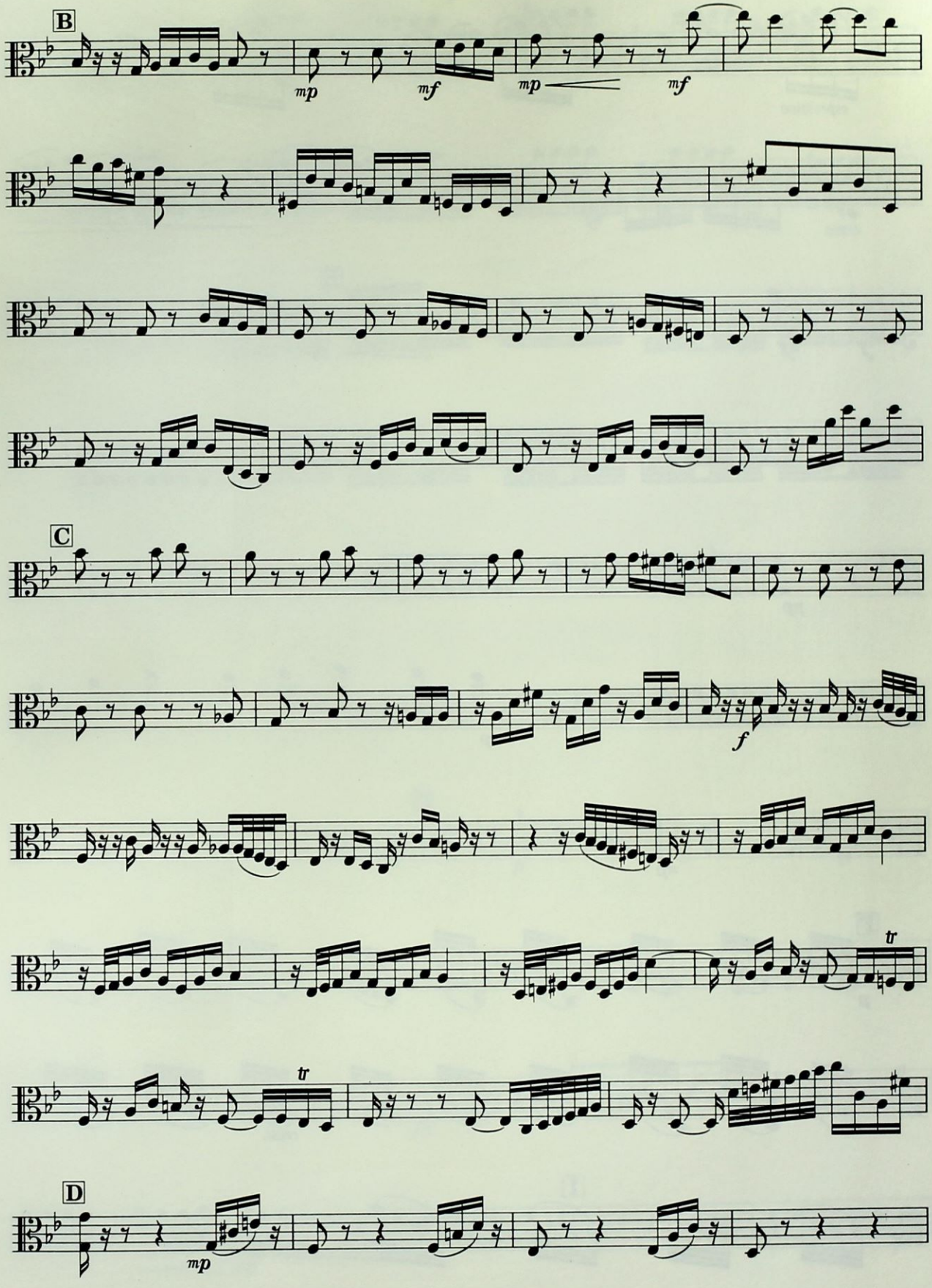
De "Partita no.2 pour violon seul, BWV.1004" de J.S. Bach

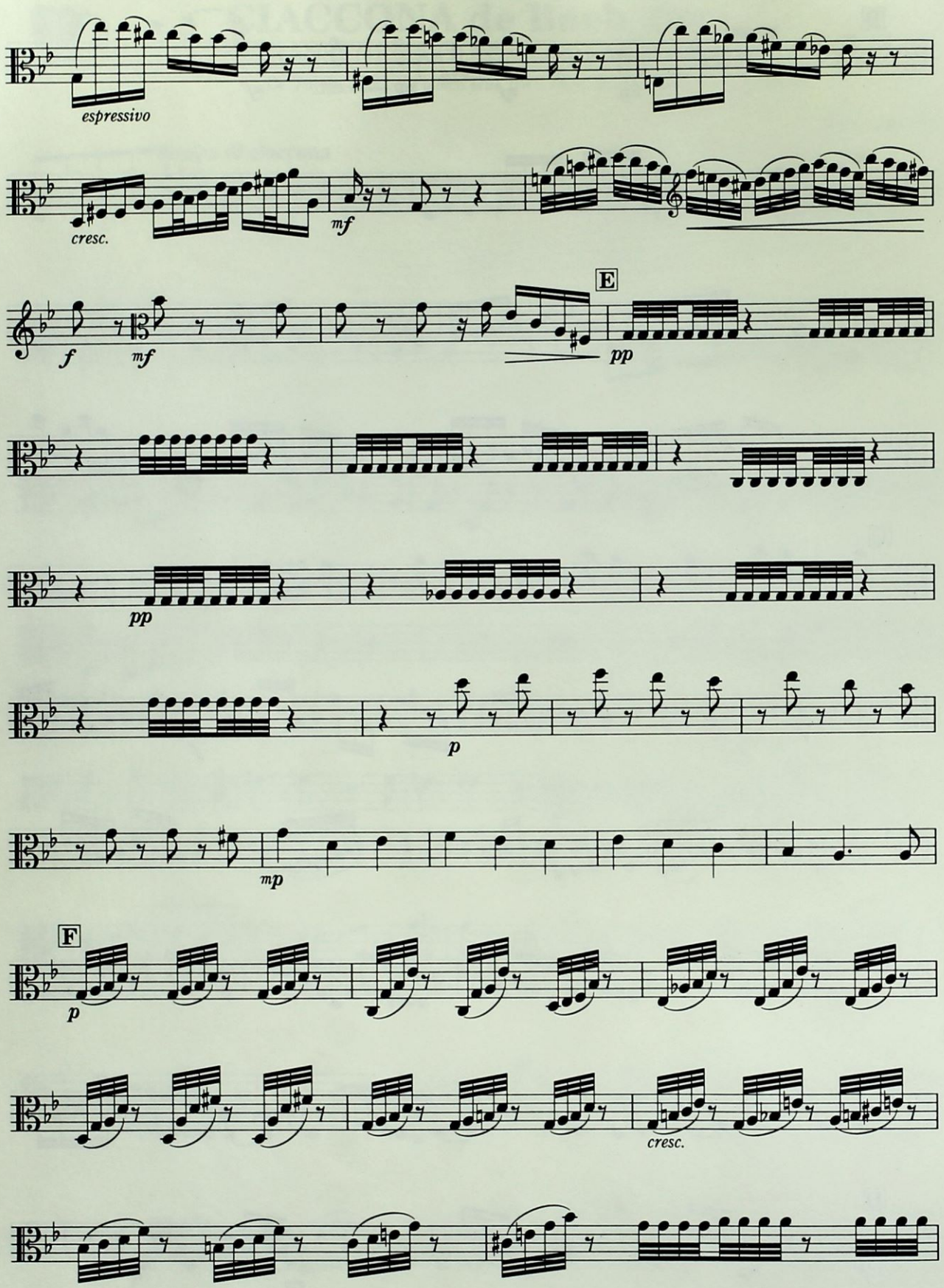
Ichiro NODAÏRA

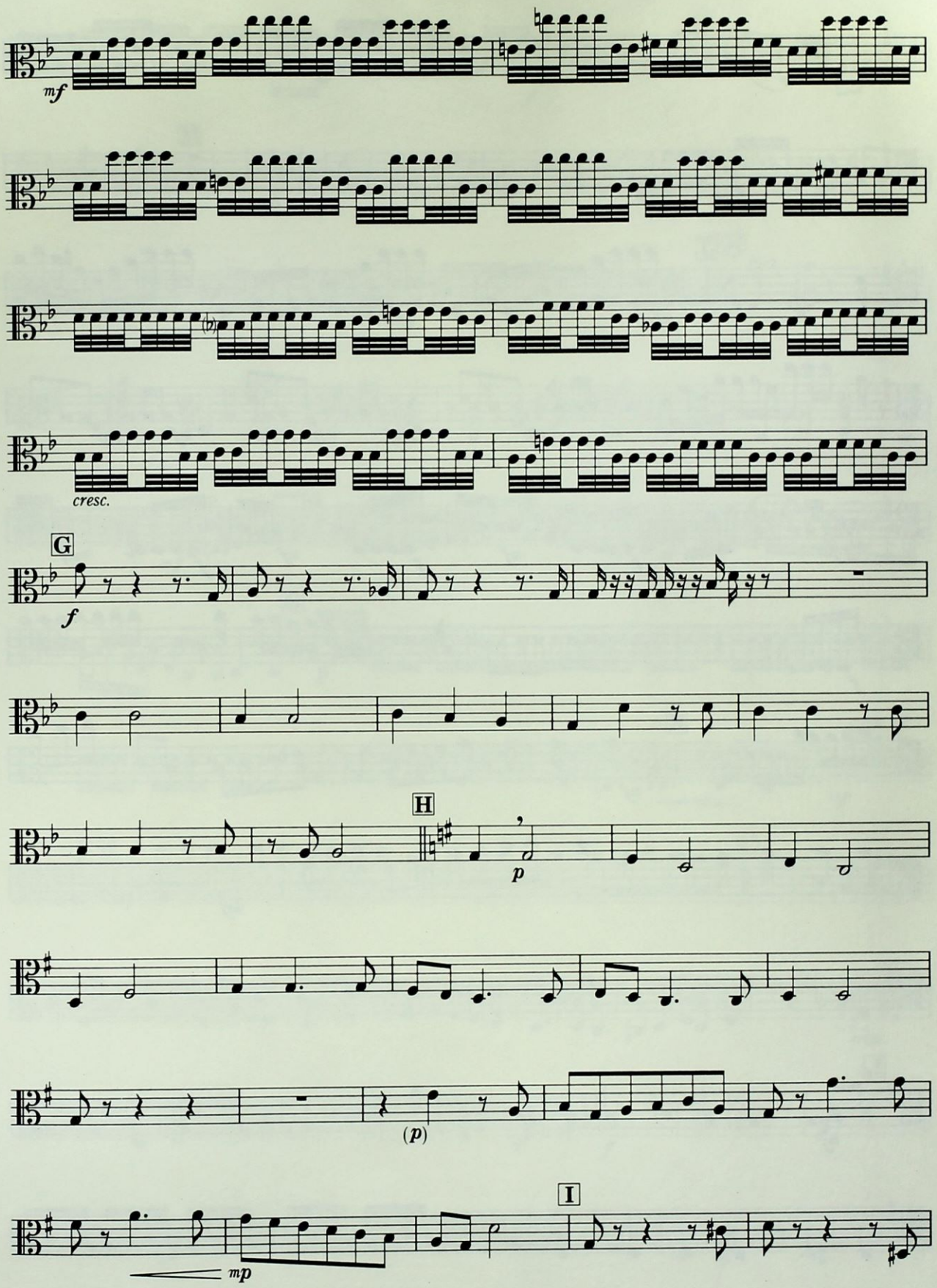
Tempo di ciaccona

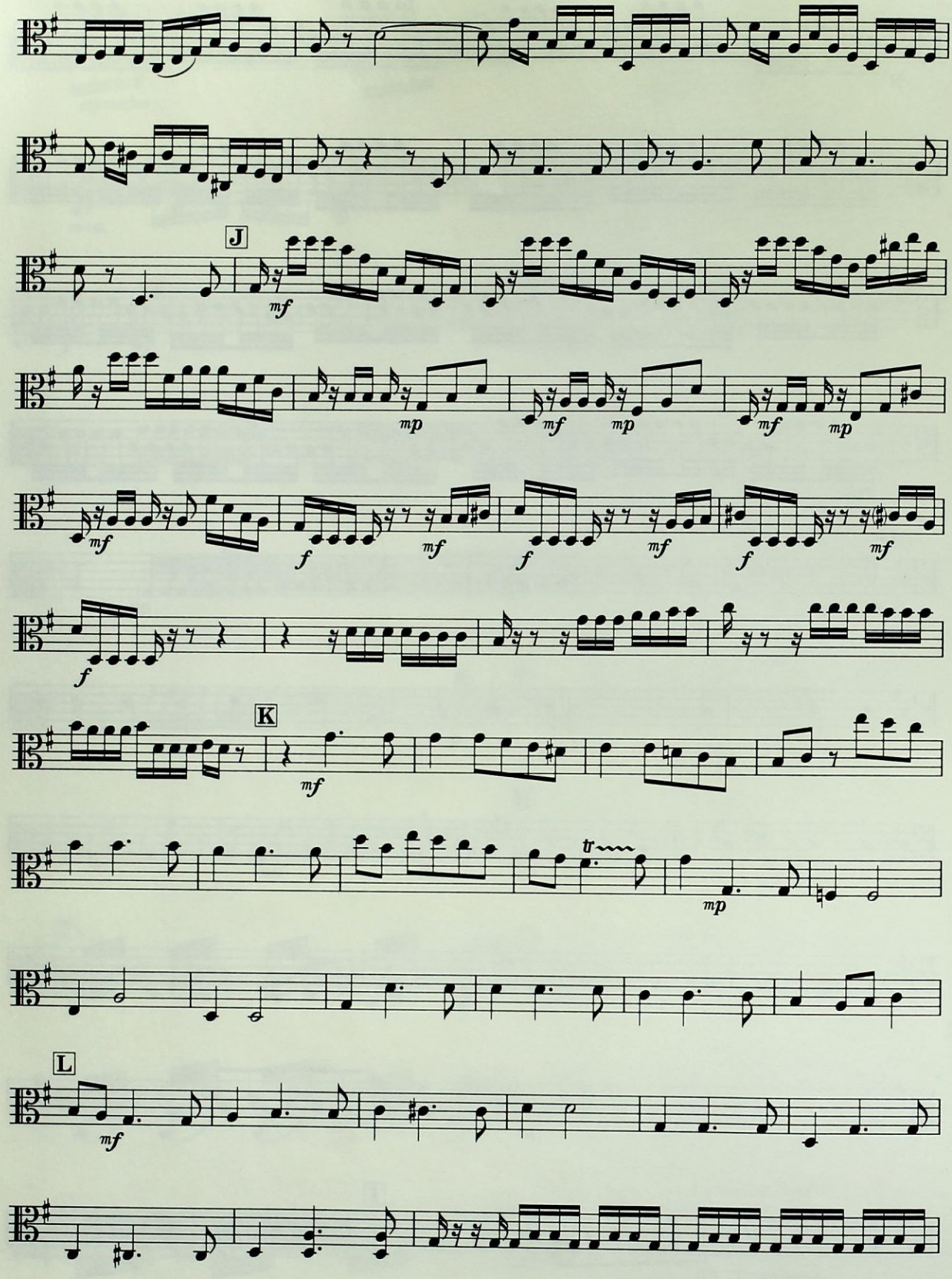


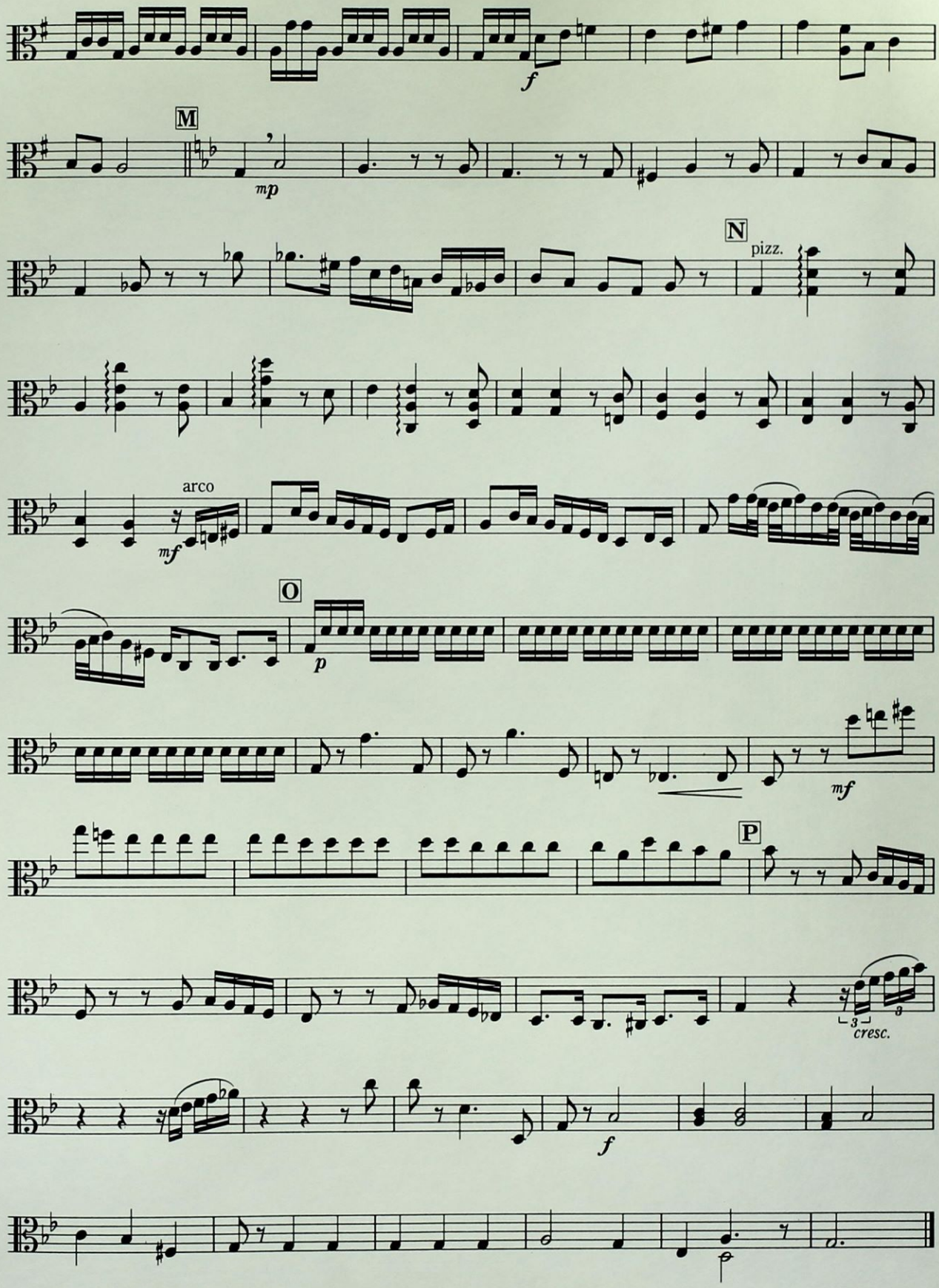
© 2001 by TV MAN UNION, INC.


B
mp
mf
mp
mf
C
f
tr
tr
D
mp


espressivo
cresc.
mf
f
mf
E
pp
pp
p
mp
F
p
cresc.


mf
cresc.
G
f
H
p
(p)
I
mp


J
mf
mp
mf
mp
mf
mp
mf
f
mf
f
mf
f
mf
f
K
mf
tr
mp
L
mf


f
M
mp
N
pizz.
arco
mf
O
p
mf
P
3
cresc.
f

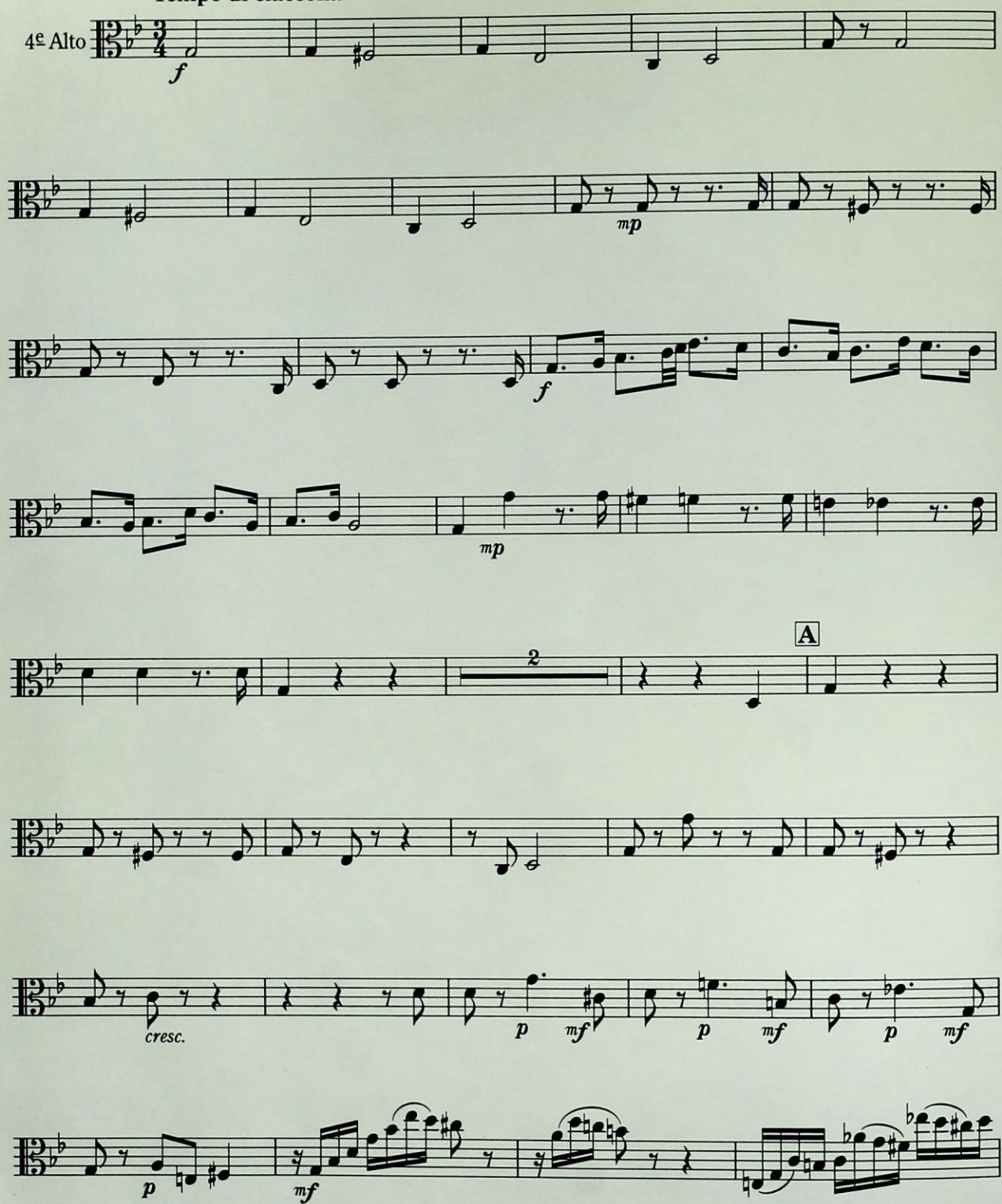
CIACCONA de Bach (2000)

TRANSFORMATION pour quatre altos

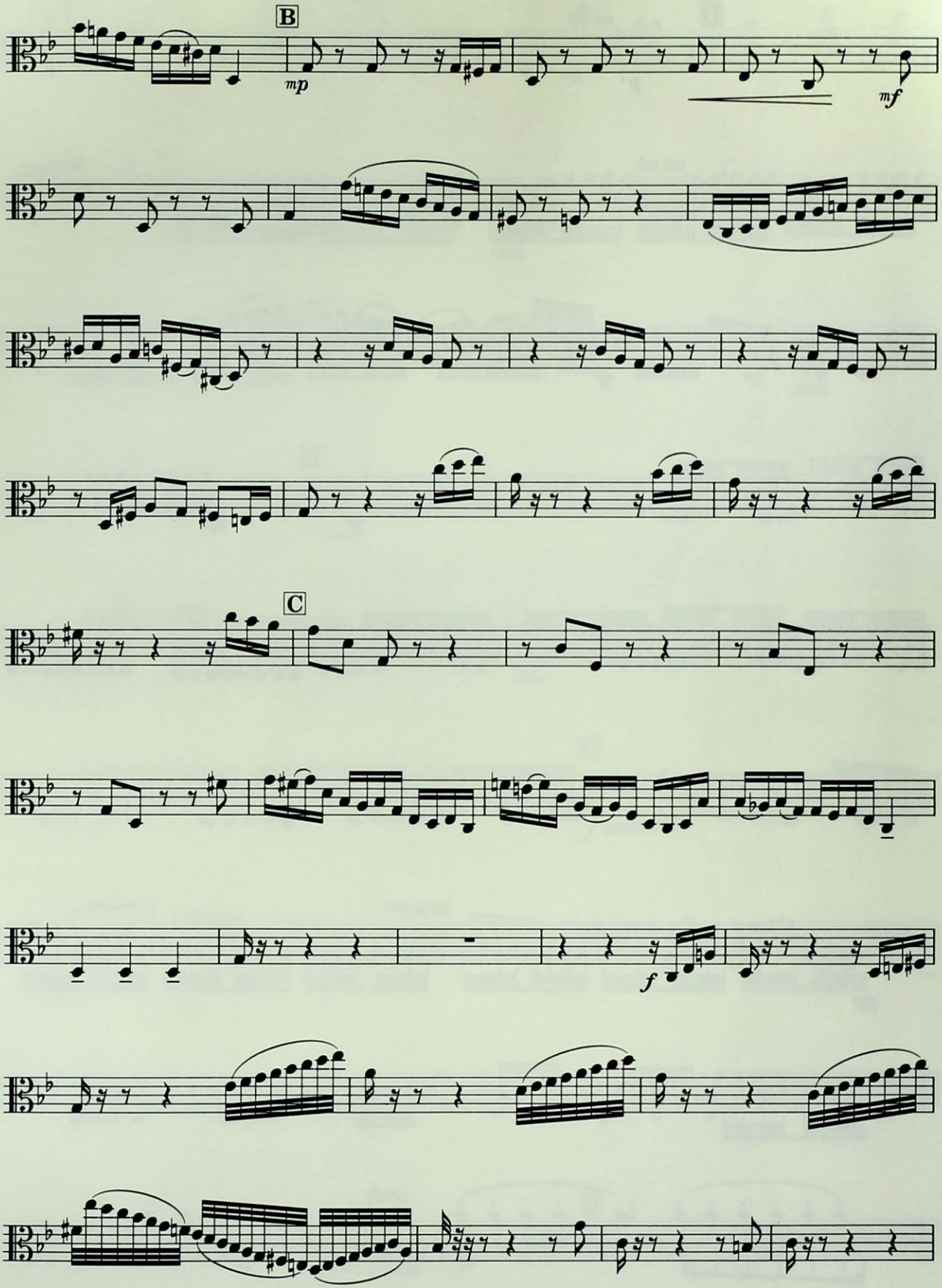
De "Partita no.2 pour violon seul, BWV.1004" de J.S. Bach

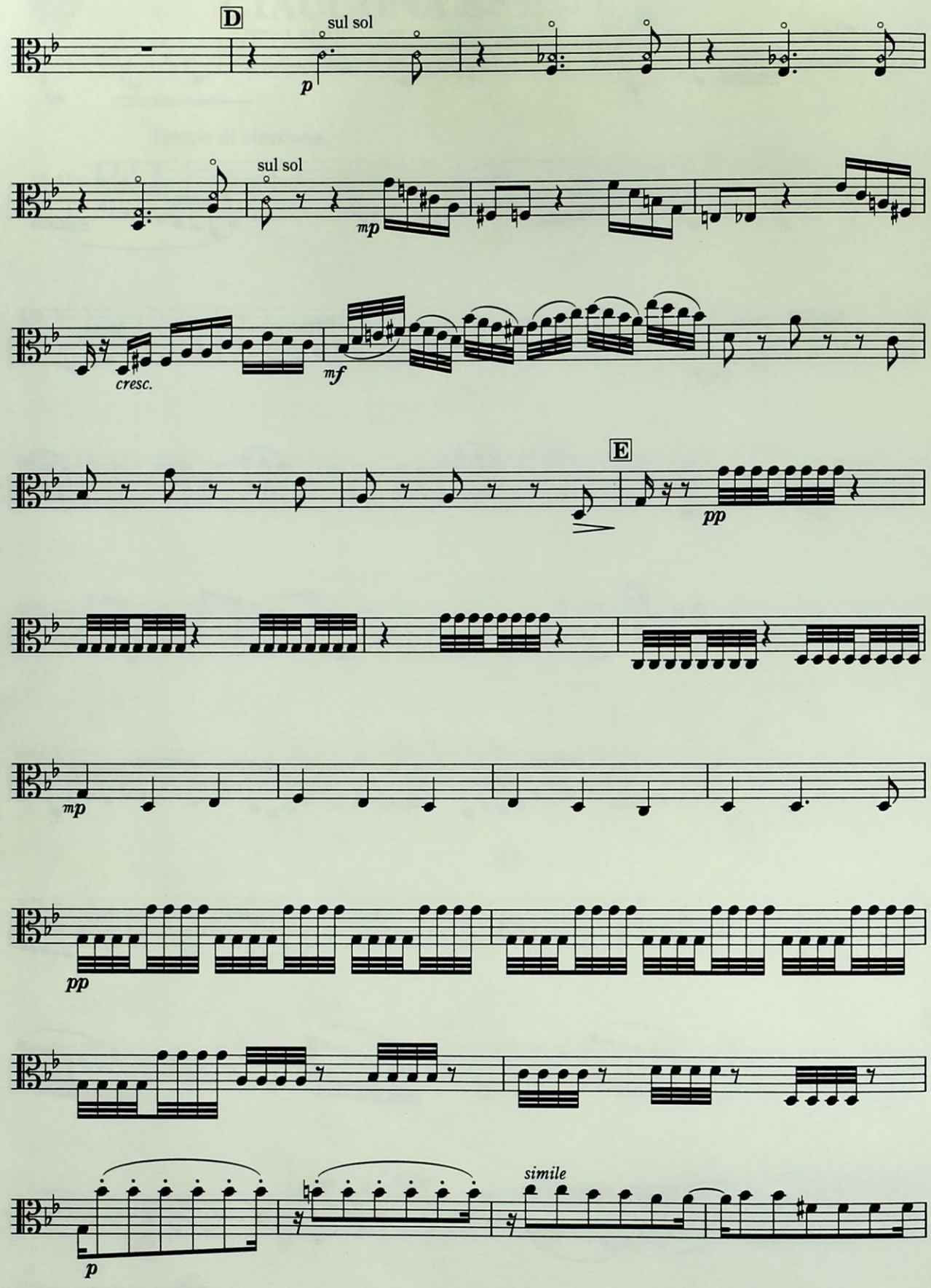
Ichiro NODAÏRA

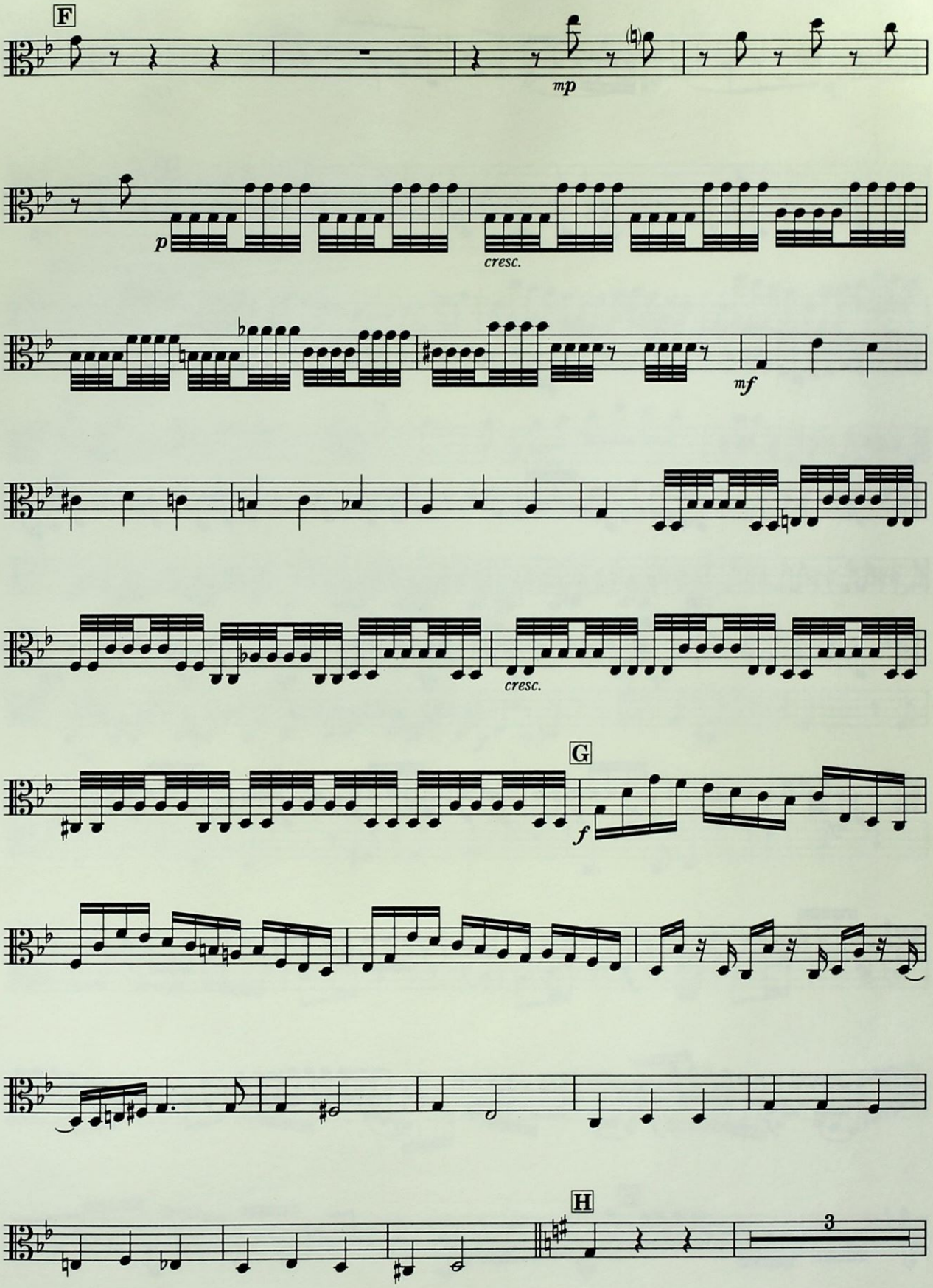
Tempo di ciaccona

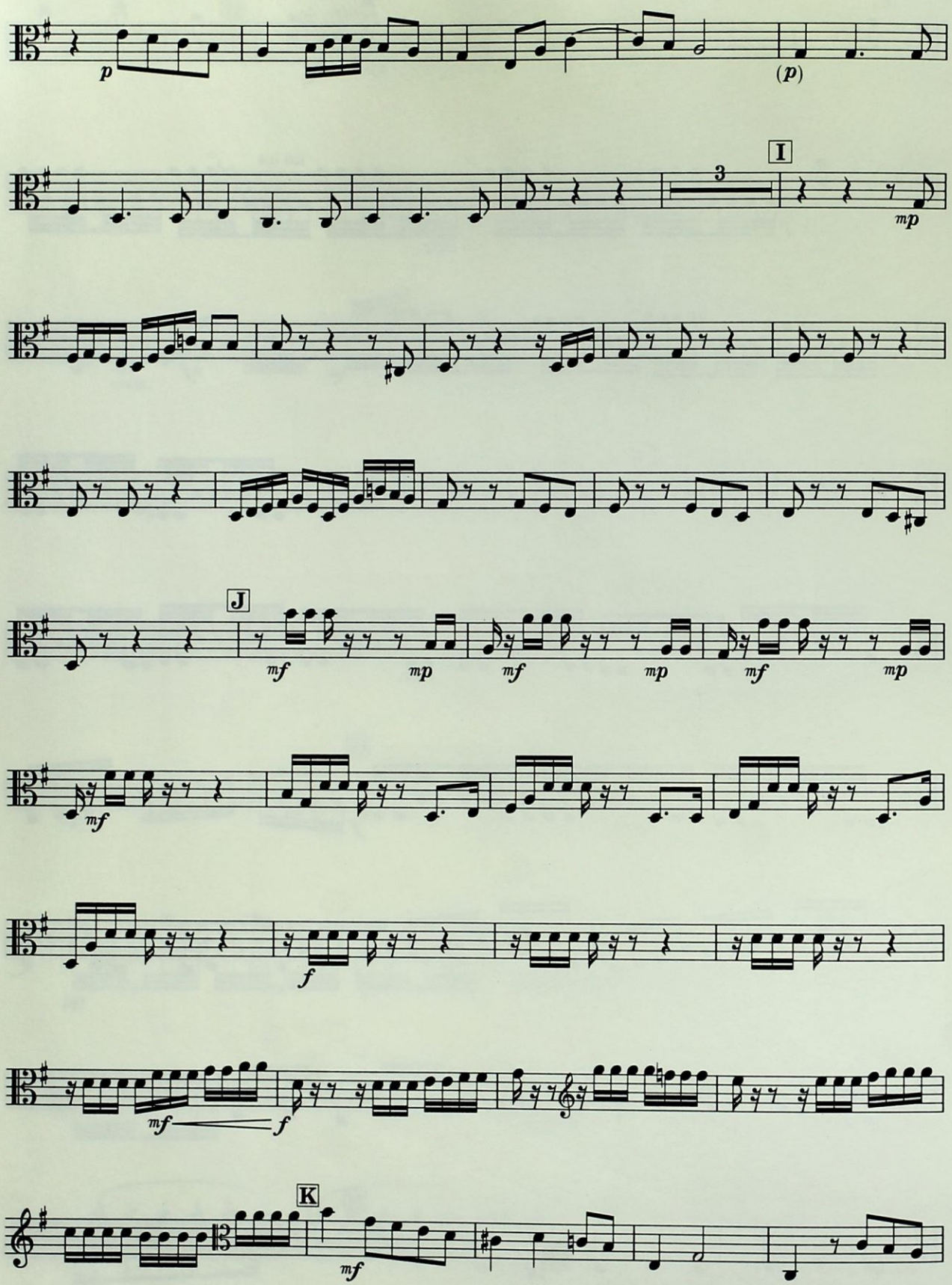


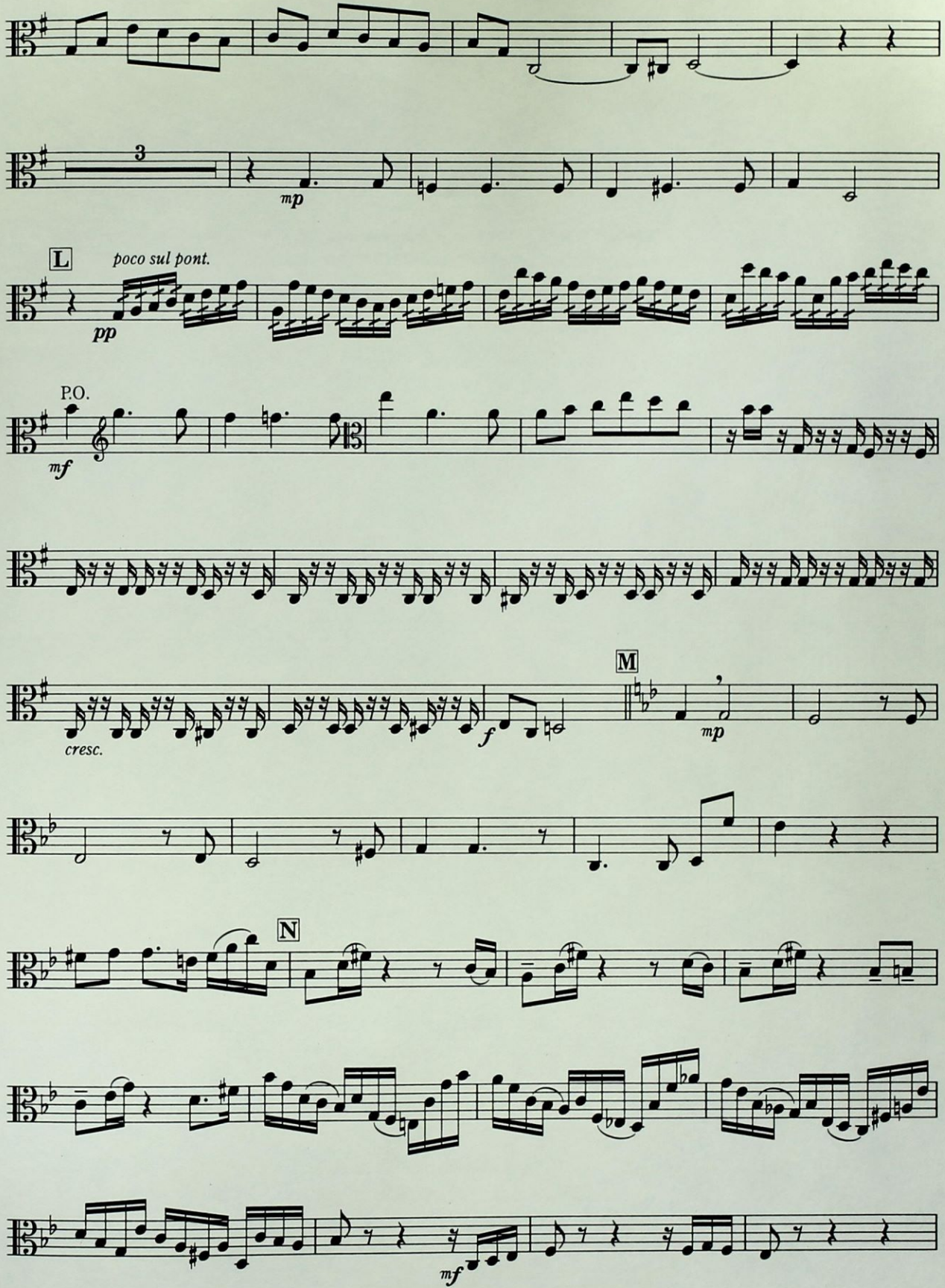
© 2001 by TV MAN UNION, INC.

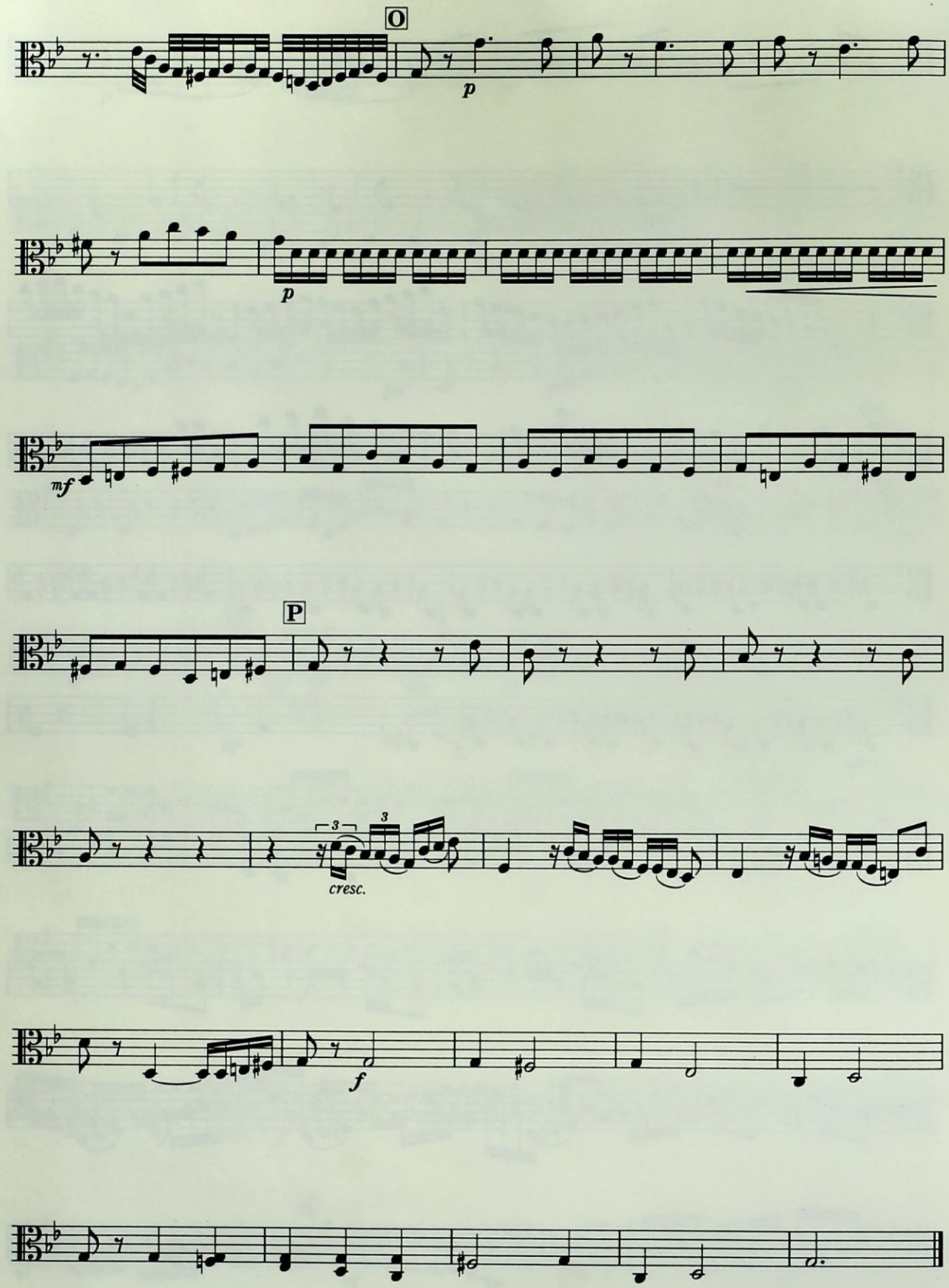

B
mp
mf
C
f


D
sul sol
p
sul sol
mp
cresc.
mf
E
pp
mp
pp
simile
p


F
mp
p
cresc.
mf
cresc.
G
f
H
3


p
(p)
I
3
mp
J
mf
mp
mf
mp
mf
mp
mf
f
mf
f
K
mf


3
mp
L
poco sul pont.
pp
P.O.
mf
cresc.
f
M
mp
N
mf


O
p
p
mf
P
3
3
cresc.
f

M
452.4
.N62
C53
2001

ZEN-ON MUSIC COMPANY

Music for Stringed Instruments

野平一郎

4つのヴィオラのための

シャコンヌ

ICHIRO NODAÏRA

CIACCONA

Transcription de "Partita no.2 pour violon seul, BWV.1004" de J.S.Bach
pour quatre altos

© 2001 by TV MAN UNION, INC

ZES-017

HAROLD B. LEE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

《シャコンヌ》～ヴィオラ四重奏のための（2000）
――J. S. バッハの“無伴奏ヴァイオリンのための パルティータ第2番” BWV.1004による

野平一郎

委嘱：ヴィオラスペース2000
編曲：1999年9月～10月

初演：2000年5月29、30日、東京 カザルスホール
ヴィオラスペース2000
演奏：今井信子、店村眞積、川崎雅夫、菅沼準二

CD：PHILIPS UCCP-1017
2000年8月　アムステルダムにて録音
［演奏：今井信子、清水直子、ウィリアム・コールマン、アントイネ・タメスティット］

【タイトルの表記について】

なお、当編曲の翌年に、ヴィオラスペース2001の委嘱として、同じくヴィオラ四台のために、シャコンヌを素材とする別の編・作曲を行った。作曲者の最終的な意図としては、この二つのヴァージョンを続けて演奏し、その相違を聴くことが望まれる。

しかし個々のヴァージョンを独立して演奏することも、もちろん可能である。二曲を続けて演奏する場合の全体のタイトルは、

TRANSFORMATION pour quatre altos

であり、二つの編曲はそれぞれ、

Transformation I CIACCONA de Bach (2000)
Transformation II CIACCONA de Bach (2001)

というタイトルとなる。ただし、本編曲を個別に演奏する場合のタイトルについては、Transformation の表記は必要なく、上記のものとなる。

野平一郎

CIACCONA de Bach (2000)
Transformation pour quatre altos
De “Partita no.2 pour violon seul, BWV.1004” de J. S. Bach

Ichiro Nodaïra

Comissioned by VIOLA SPACE 2000
Arrangement on September and October, 1999

World Premiere: May 29/30, 2000, Casals Hall, Tokyo
“VIOLA SPACE 2000”
Played by Nobuko Imai, Mazumi Tanamura,
Masao Kawaski and Junji Suganuma, *4 violas*

CD: PHILIPS UCCP-1017
Recorded at Amsterdam on August, 2000
Played by Nobuko Imai, Naoko Shimizu,
William Coleman and Antoine Tamestit, *4 violas*

In the year following the completion of this transcription, I composed another work of transcription based on Bach's *Ciaccona* for four violas at the request of VIOLA SPACE 2001. Ideally, I would like to have these two versions played consecutively to enable the listener to appreciate the difference between them.

Yet, of course it is possible to play each version separately. The collective title for the two versions when played consecutively shall be:

TRANSFORMATION pour quatre altos
(Transformation for four violas),

while the titles of the two transcriptions shall be respectively:

Transformation I CIACCONA de Bach (2000) and
Transformation II CIACCONA de Bach (2001).

However, when either of the two is to be played separately, *Transformation* need not be mentioned, but each shall be identified as “CIACCONA de Bach” so and so.

Ichiro Nodaira

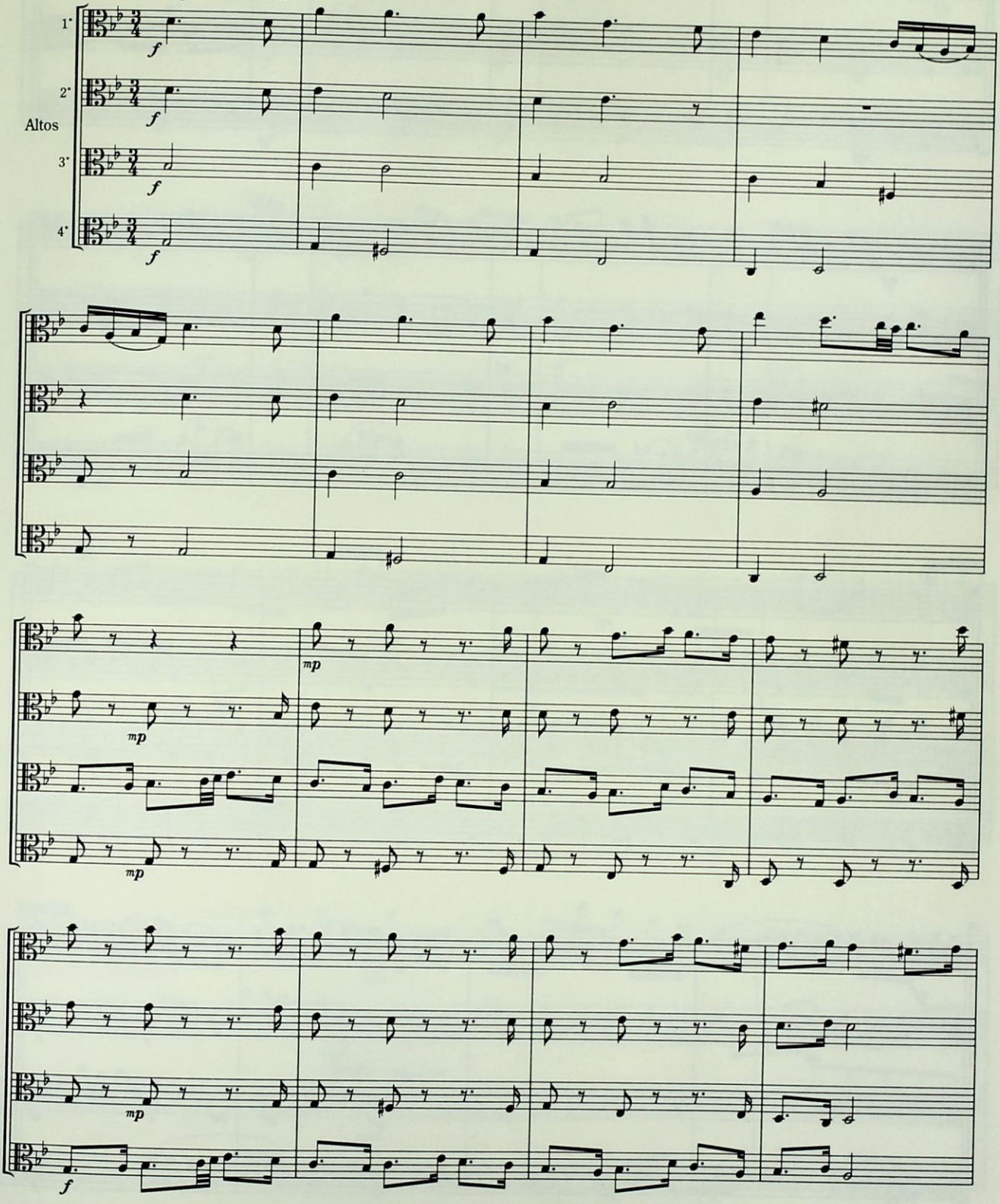
CIACCONA de Bach (2000)

TRANSFORMATION pour quatre altos

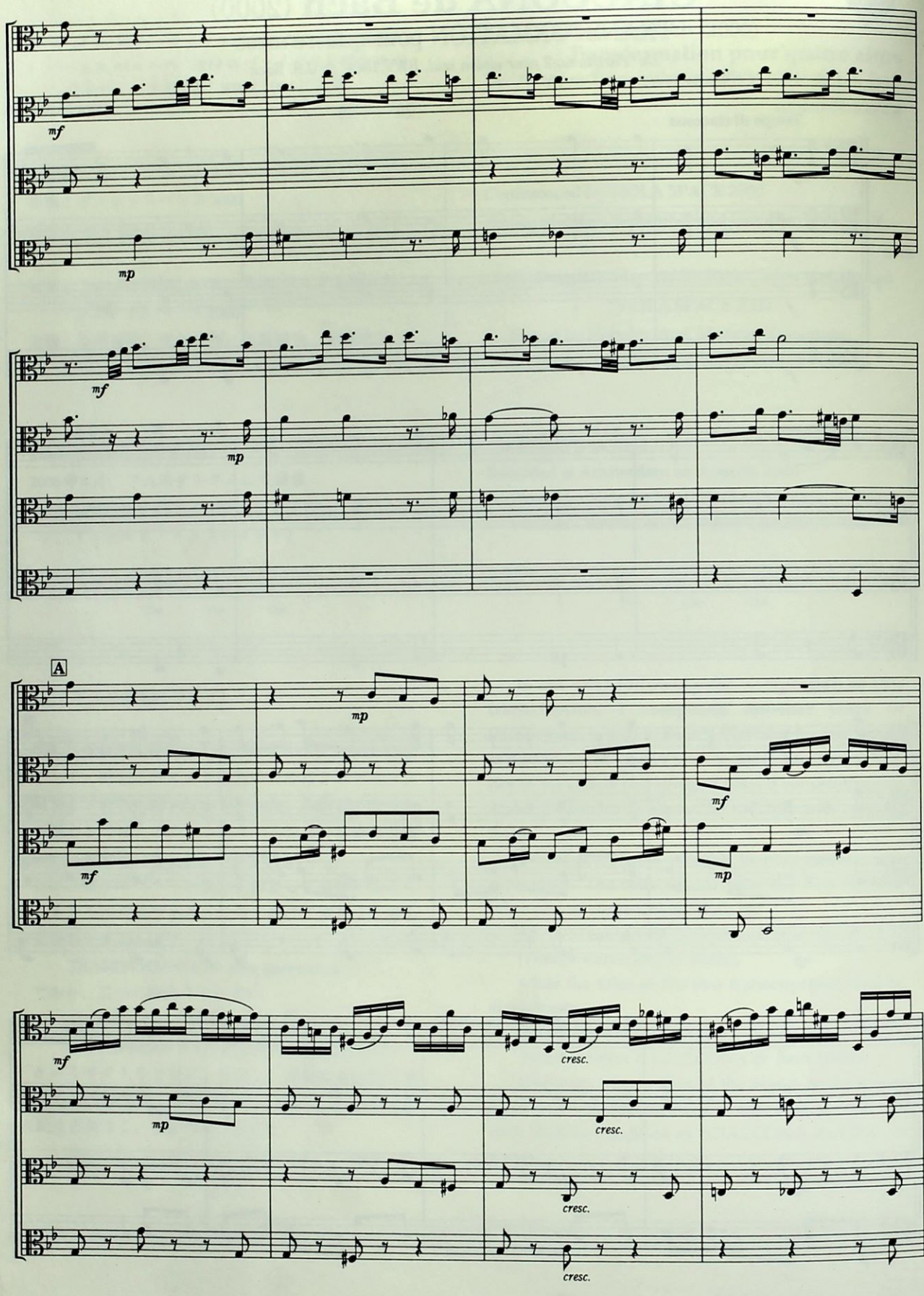
De "Partita no.2 pour violon seul, BWV.1004" de J.S. Bach

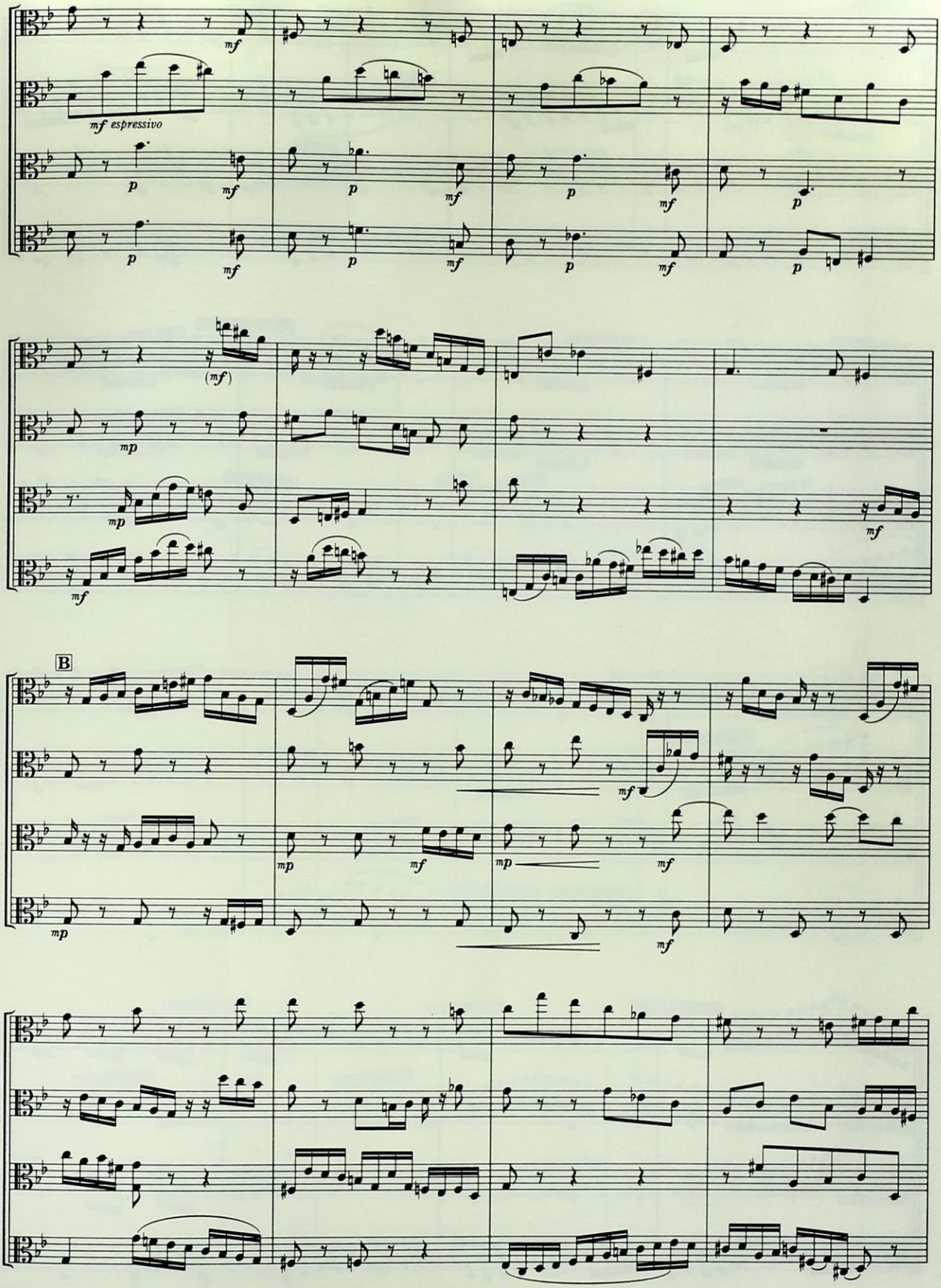
Ichiro NODAÏRA

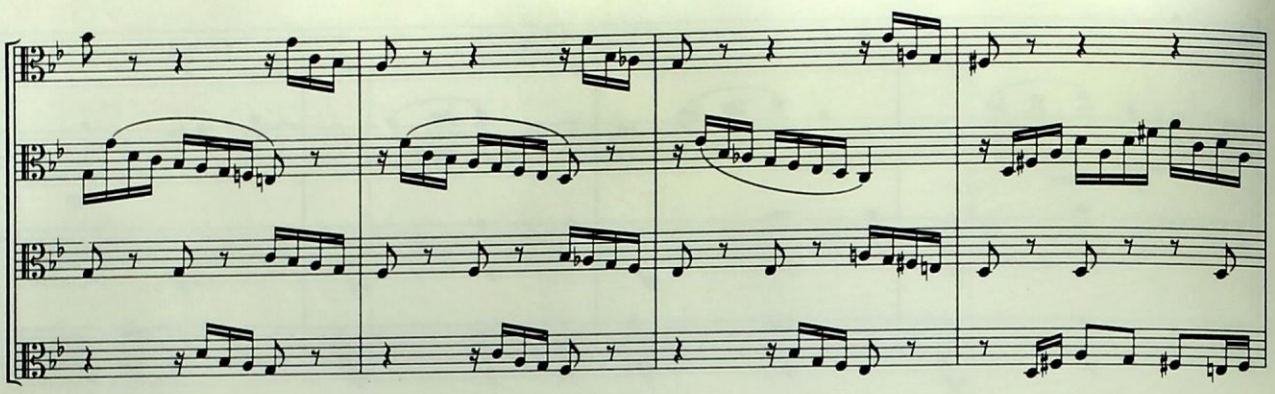
Tempo di ciaccona

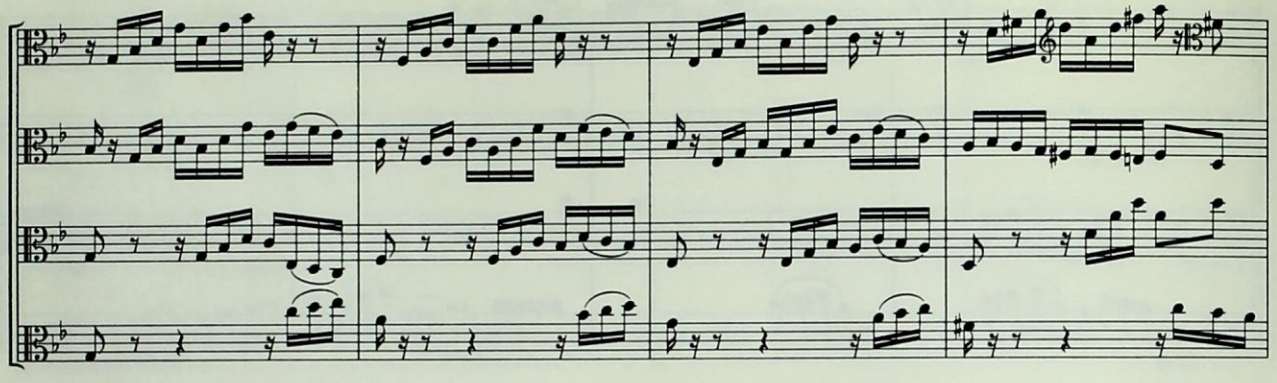


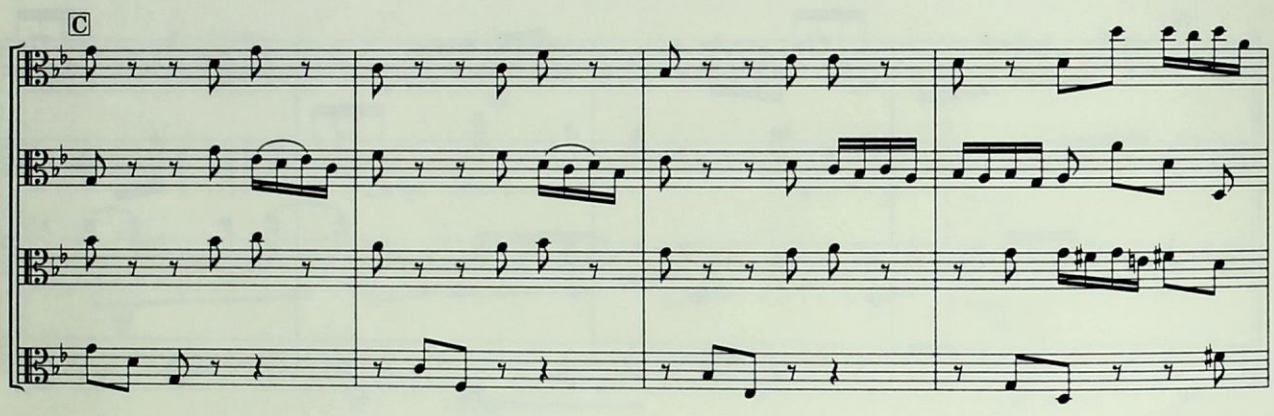
© 2001 by TV MAN UNION, INC.

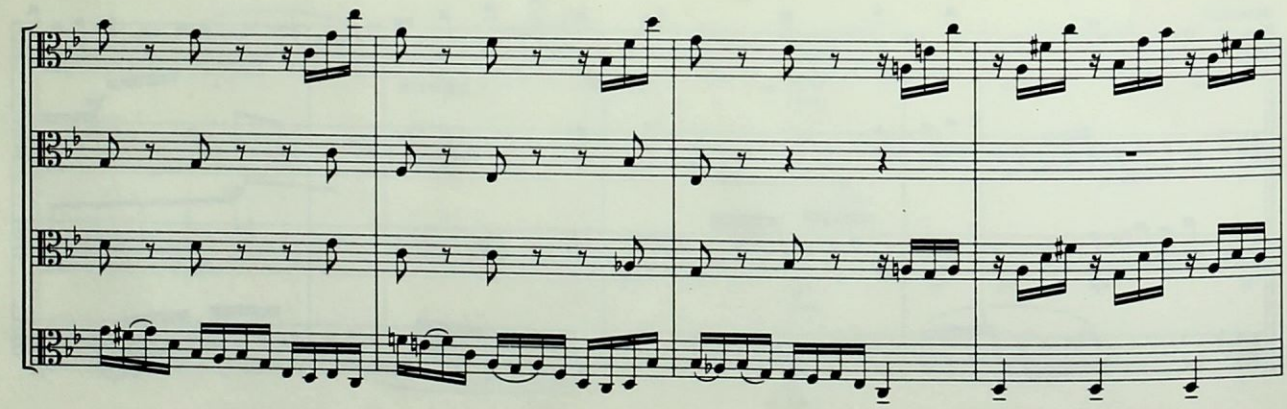

mf
mp
mf
mp
A
mp
mf
mf
mp
mf
mp
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

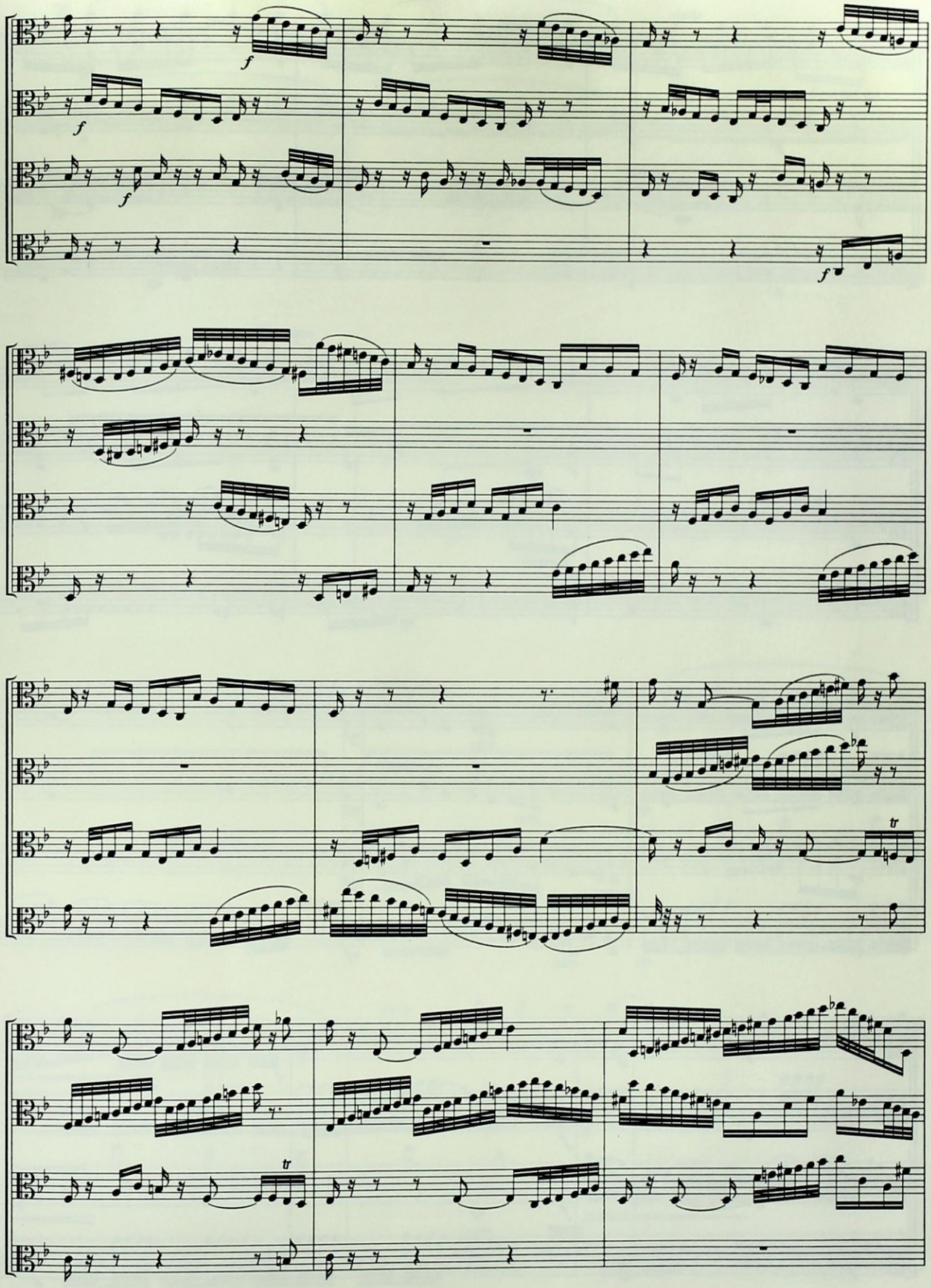

mf
mf espressivo
p
mf
(mf)
mp
B

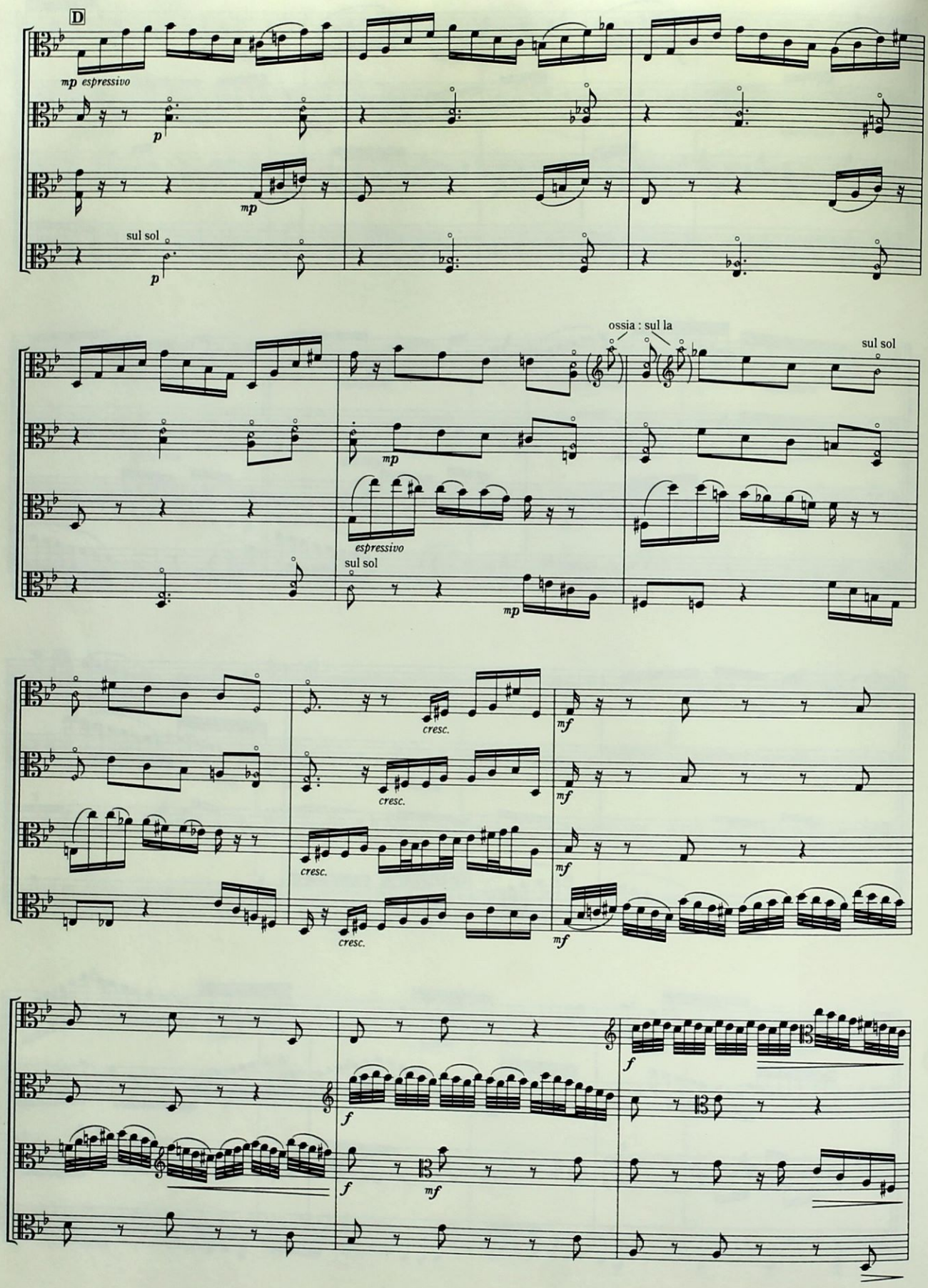


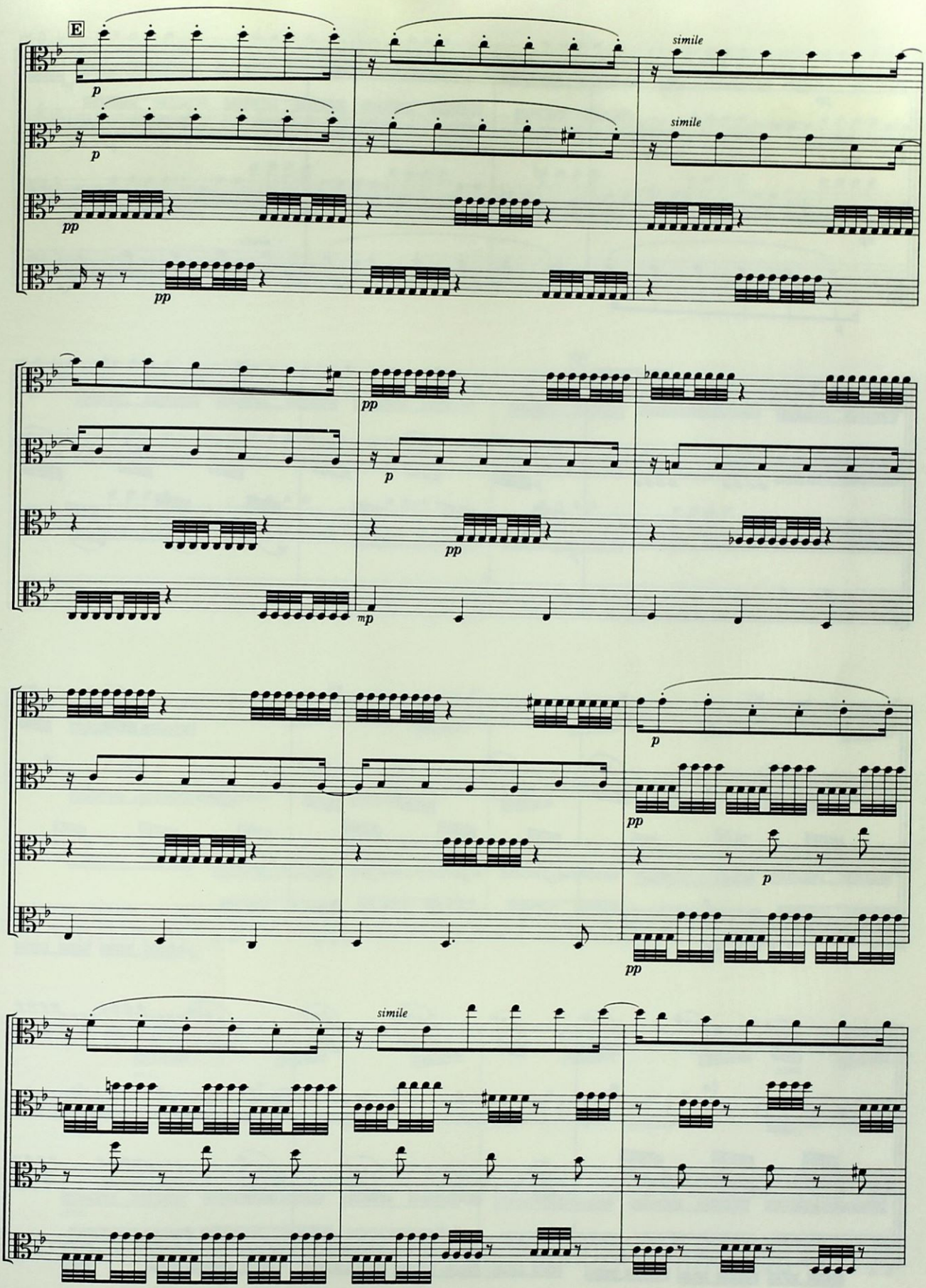


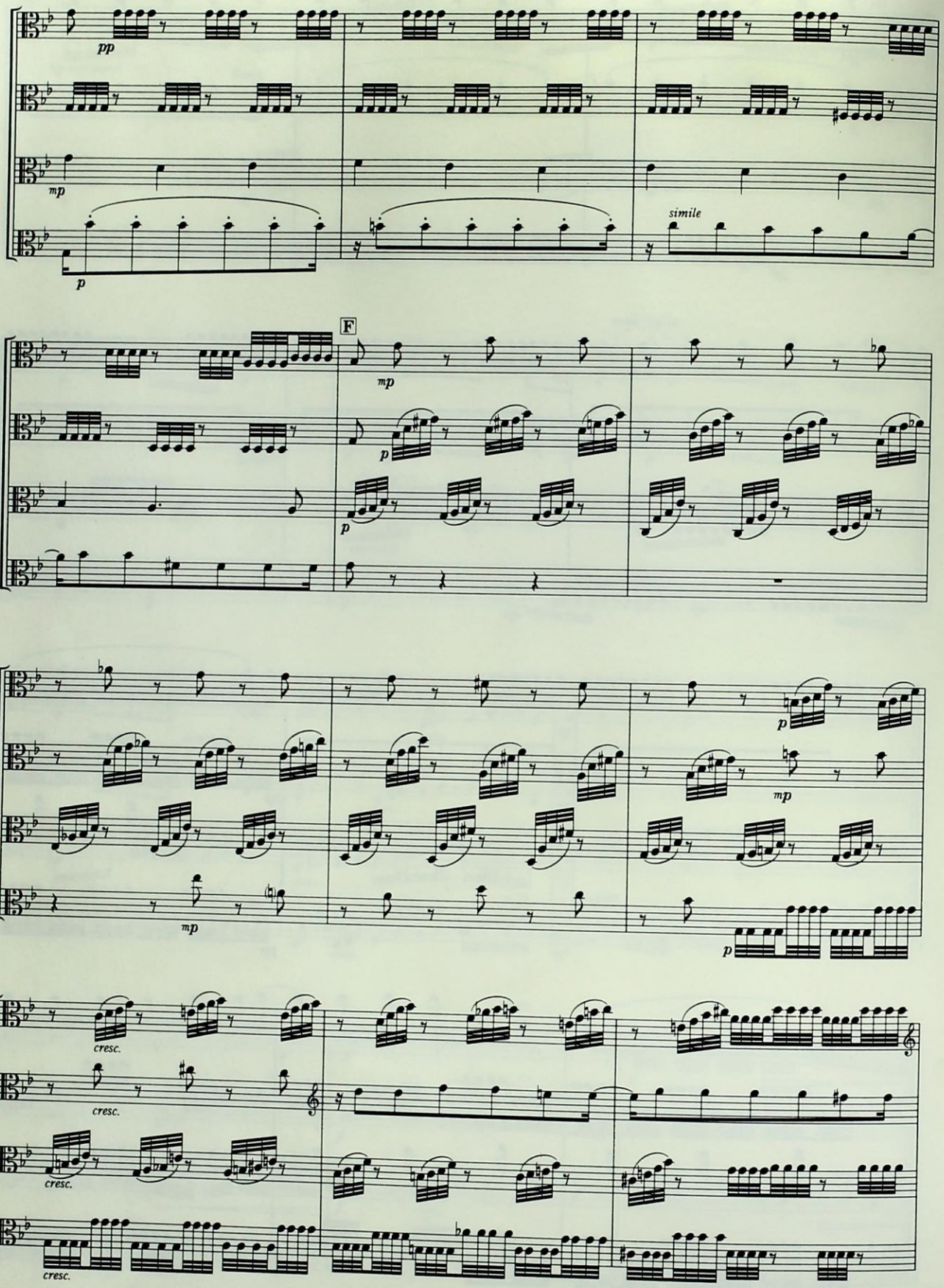

C

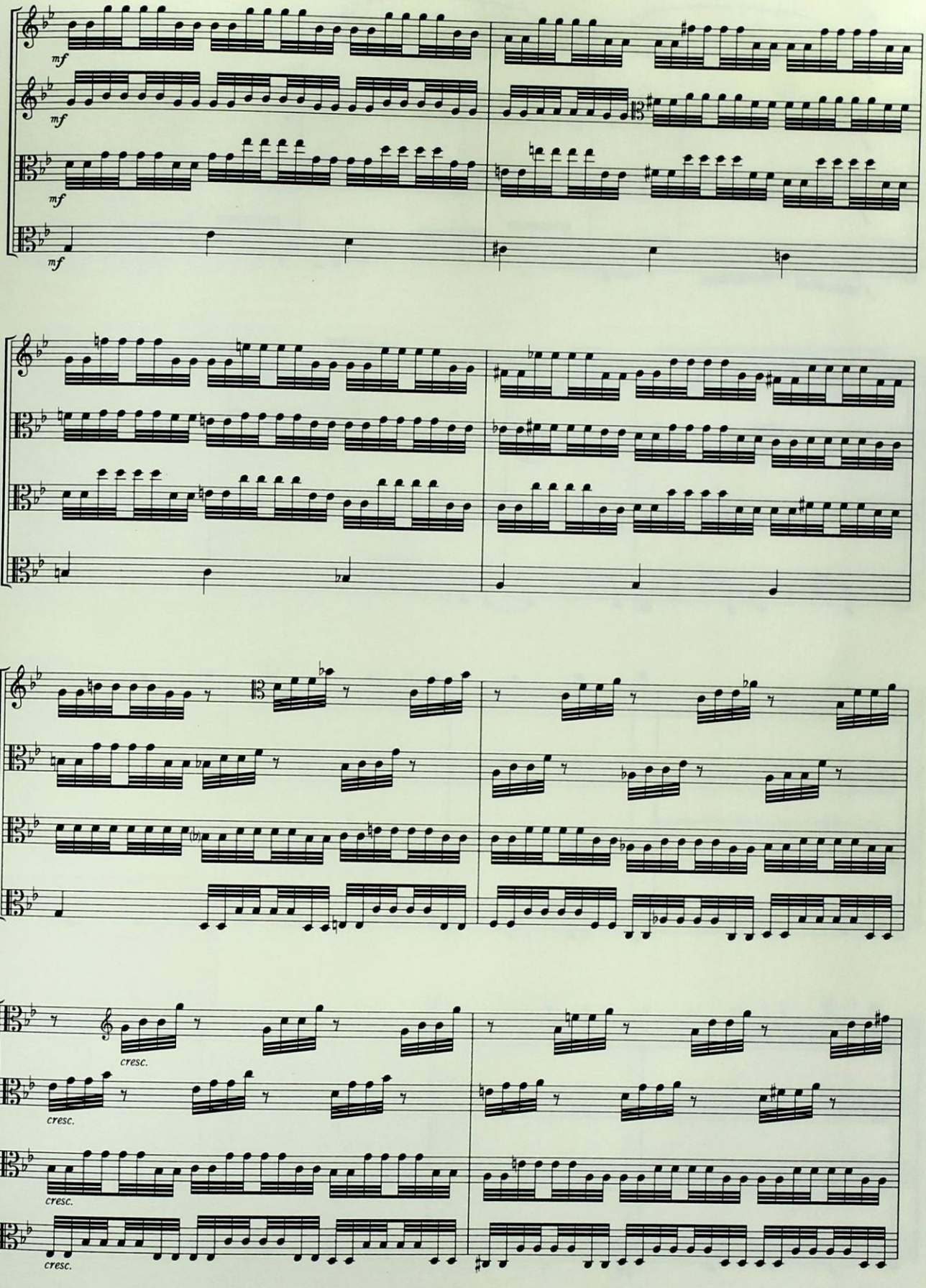


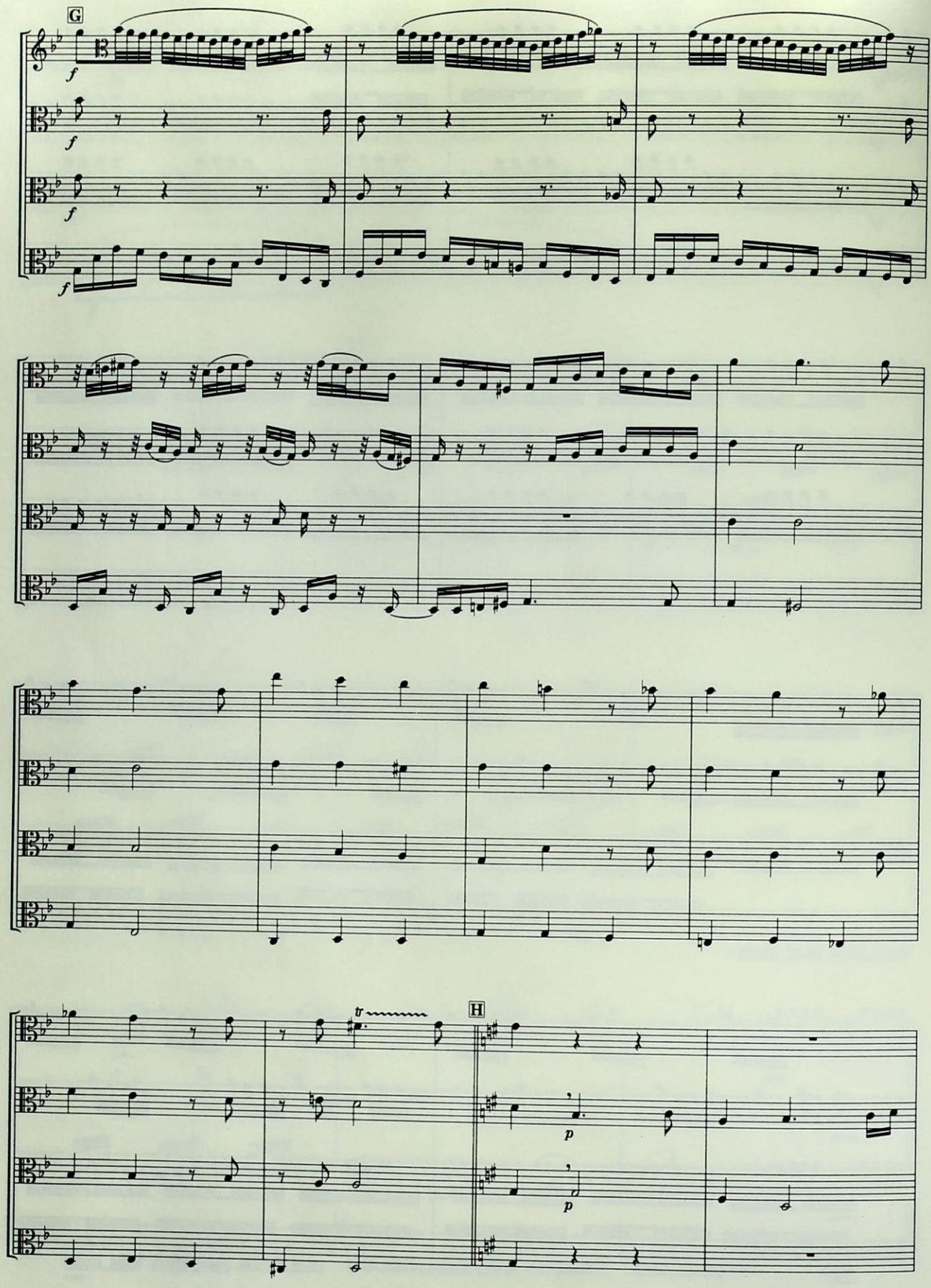

f
f
f
f
tr
tr

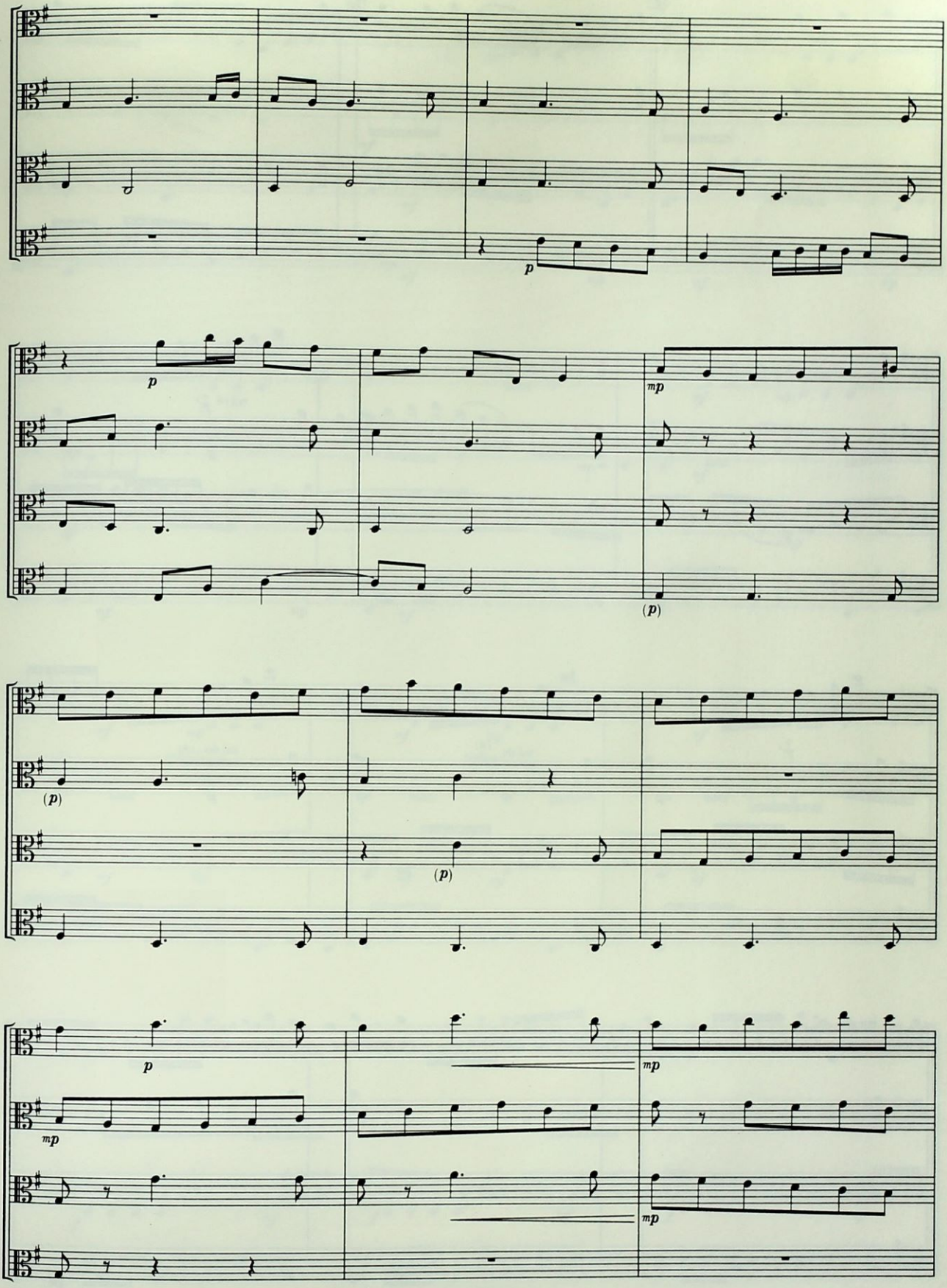

D
mp espressivo
p
mp
sul sol
p
ossia : sul la
sul sol
mp
espressivo
sul sol
mp
cresc.
mf
cresc.
mf
cresc.
mf
cresc.
mf
f
f
mf
f

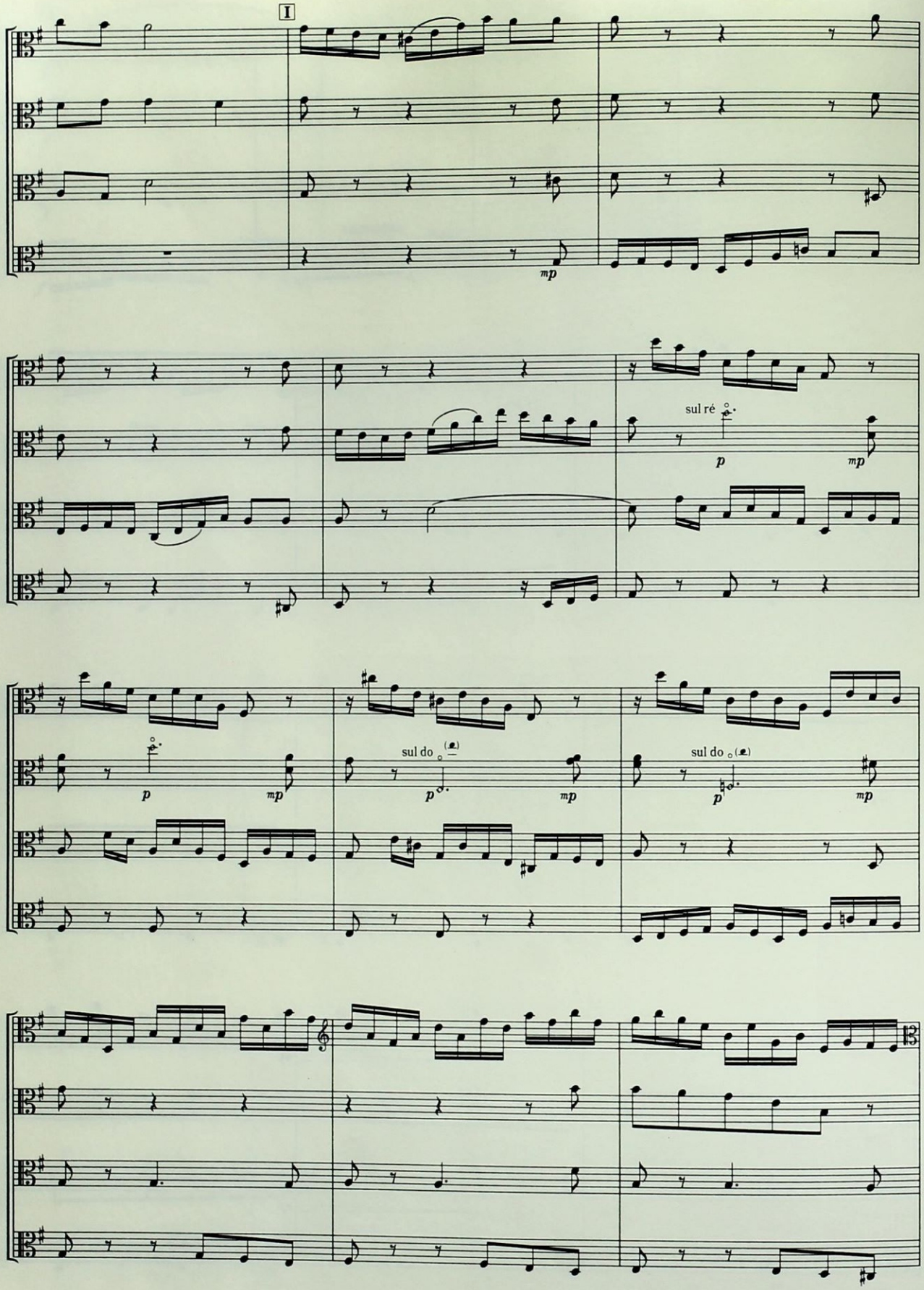

E
simile
simile

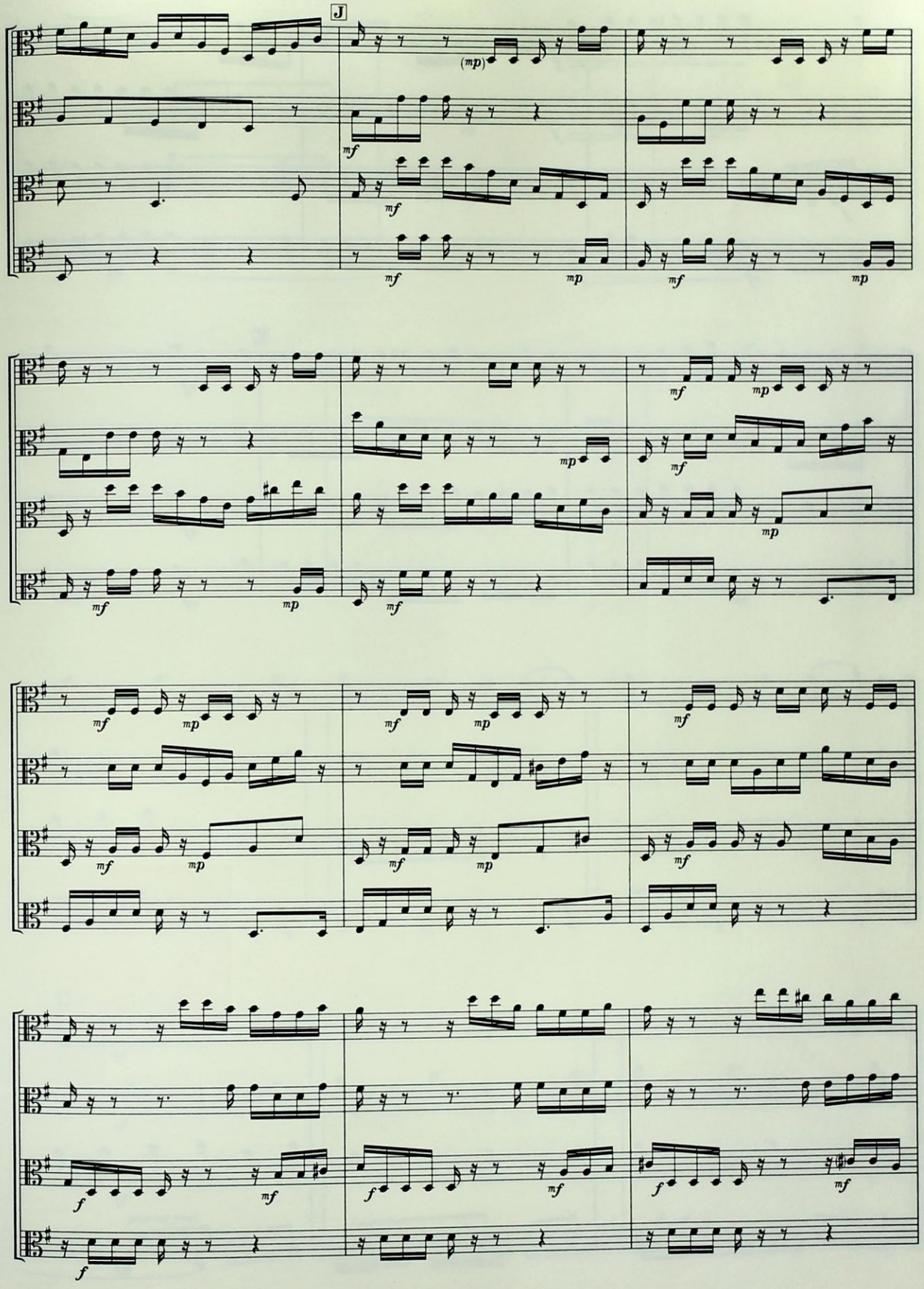

pp
mp
p
simile
F
mp
p
p
mp
mp
p
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

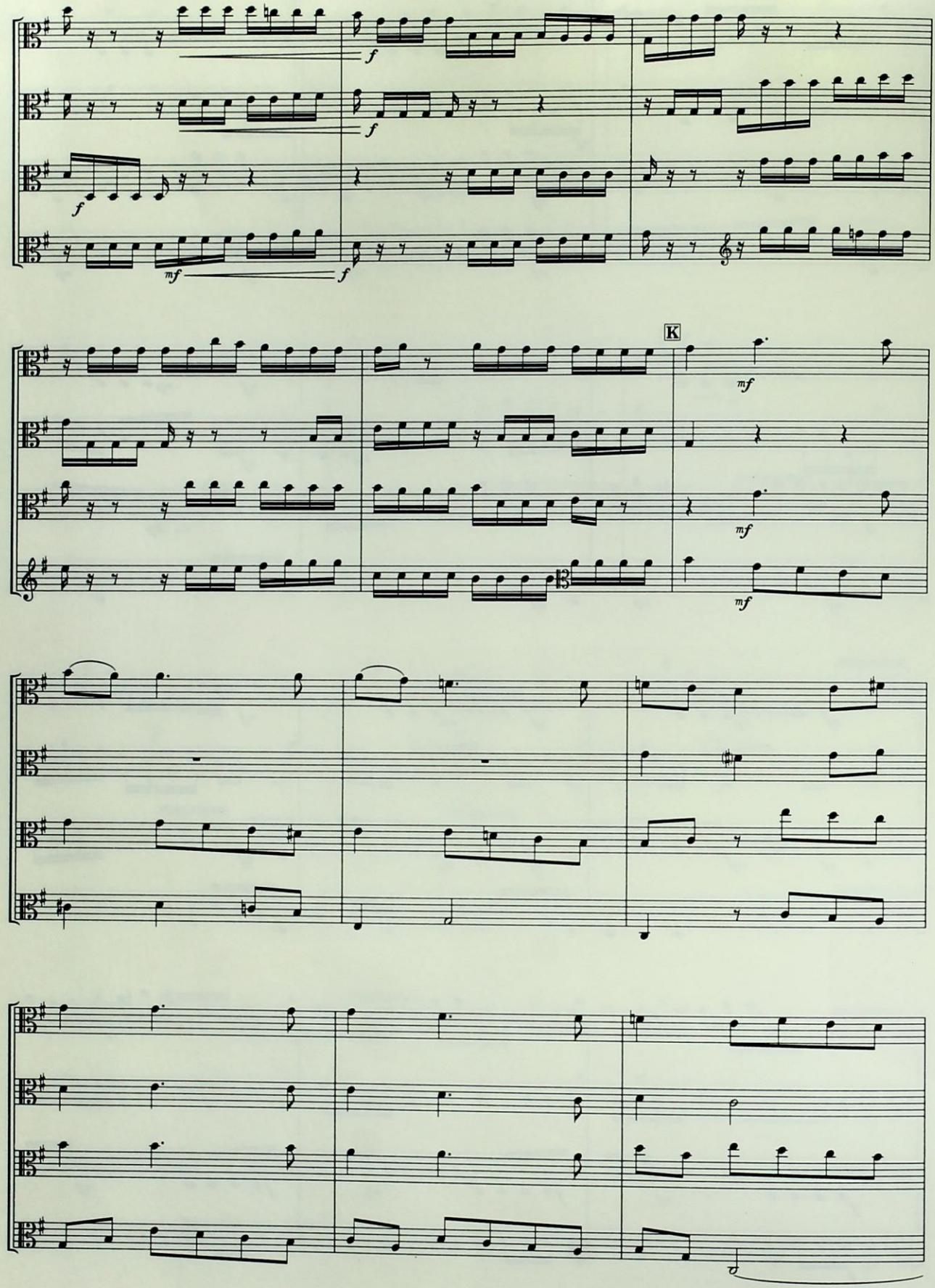

mf
mf
mf
mf
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

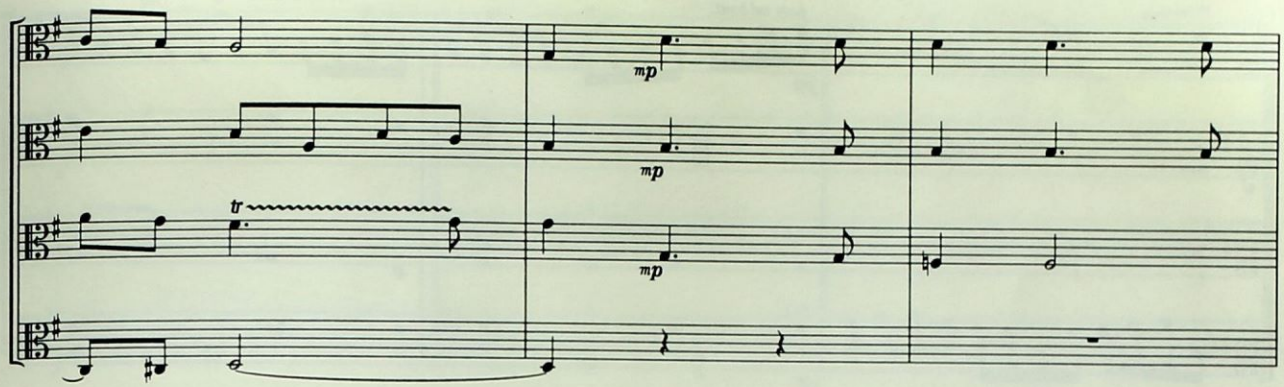

G
f
f
f
f
tr
H
p
p

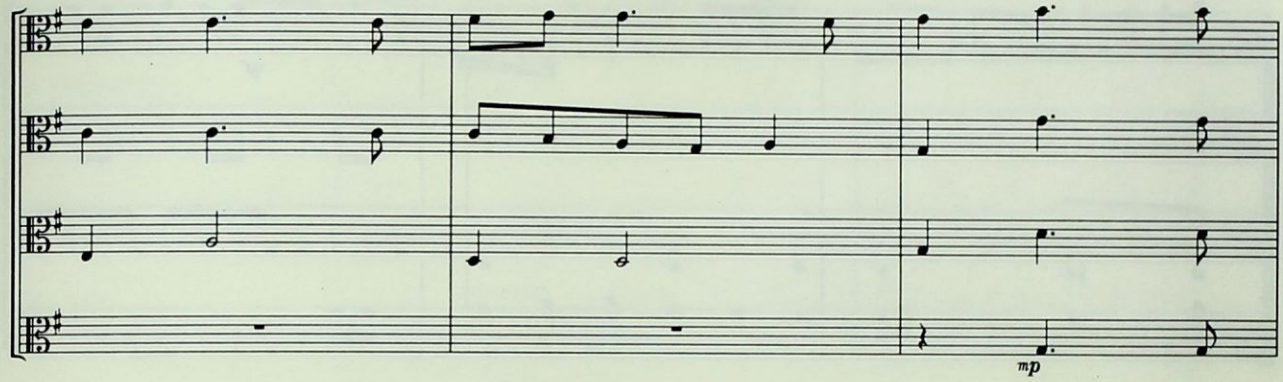

p
p
mp
(p)
(p)
(p)
p
mp
mp
mp

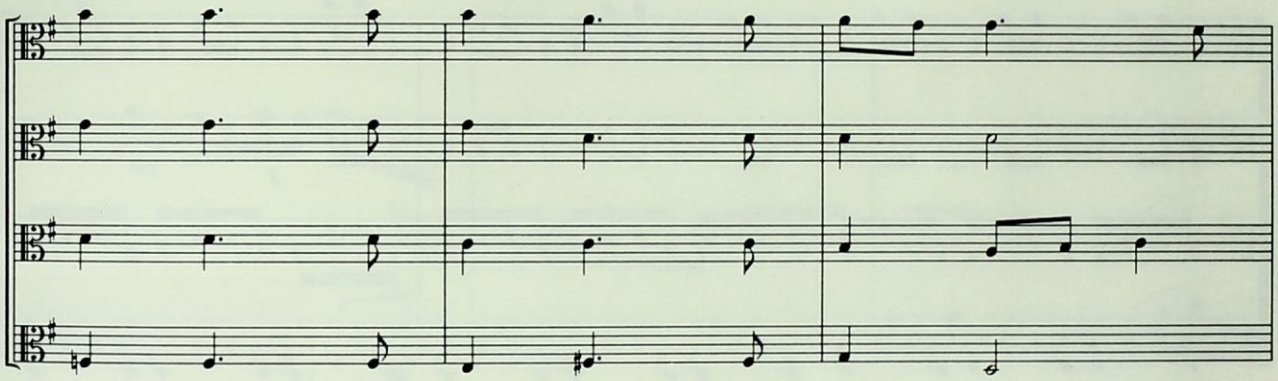

I
mp
sul ré
p
mp
p
mp
sul do
p
mp
sul do
p
mp

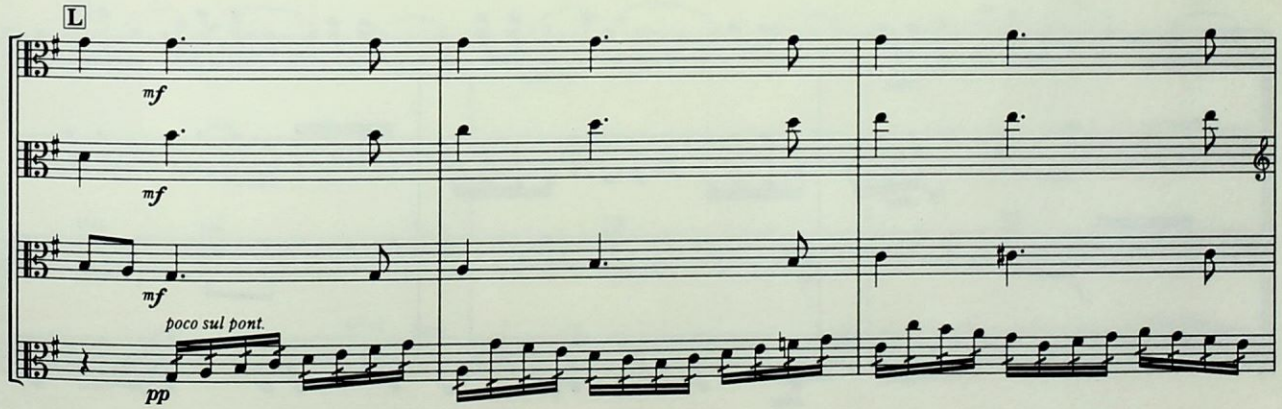

J
(mp)
mf
mp

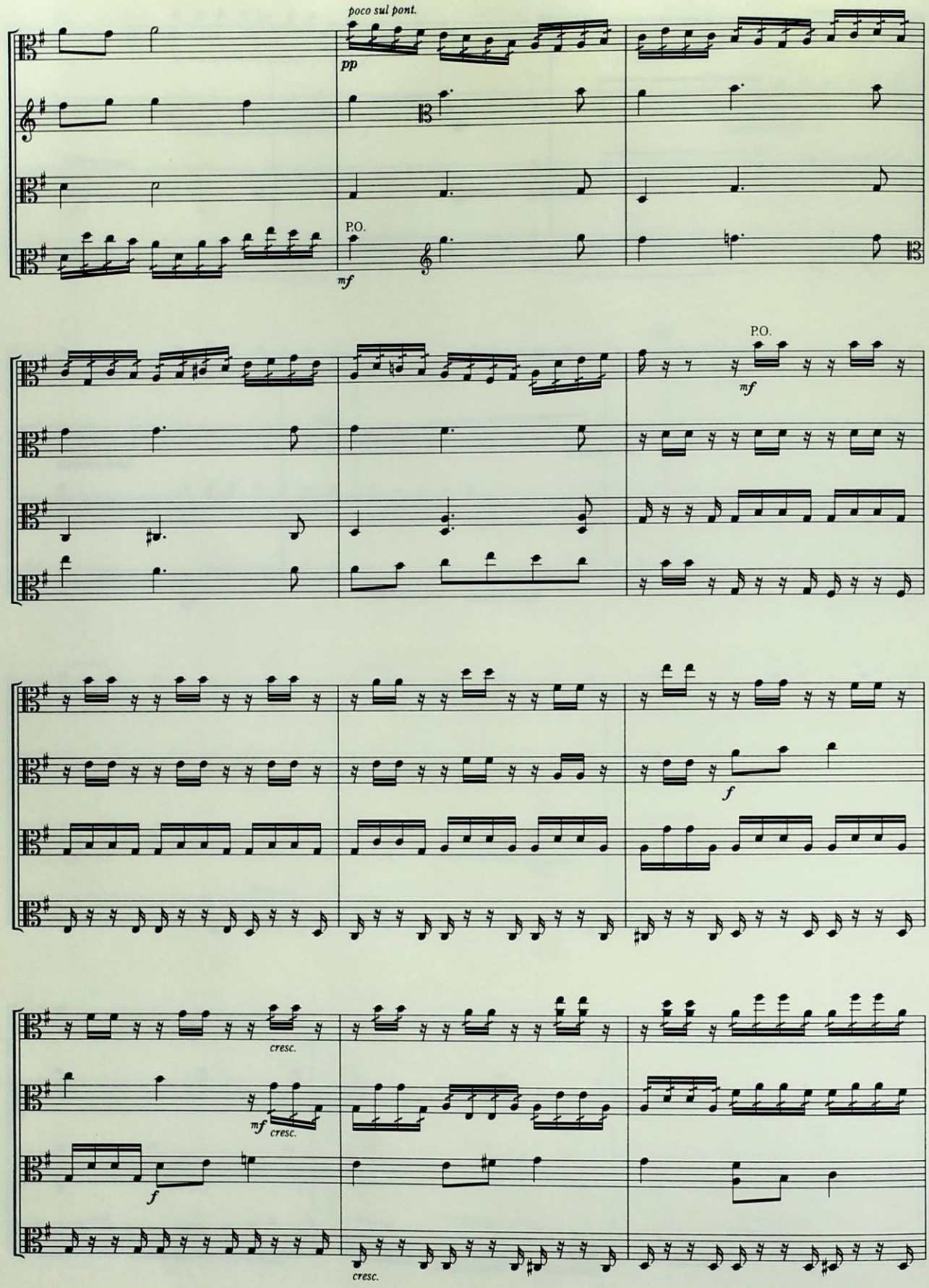

f
f
f
mf
f
K
mf
mf
mf

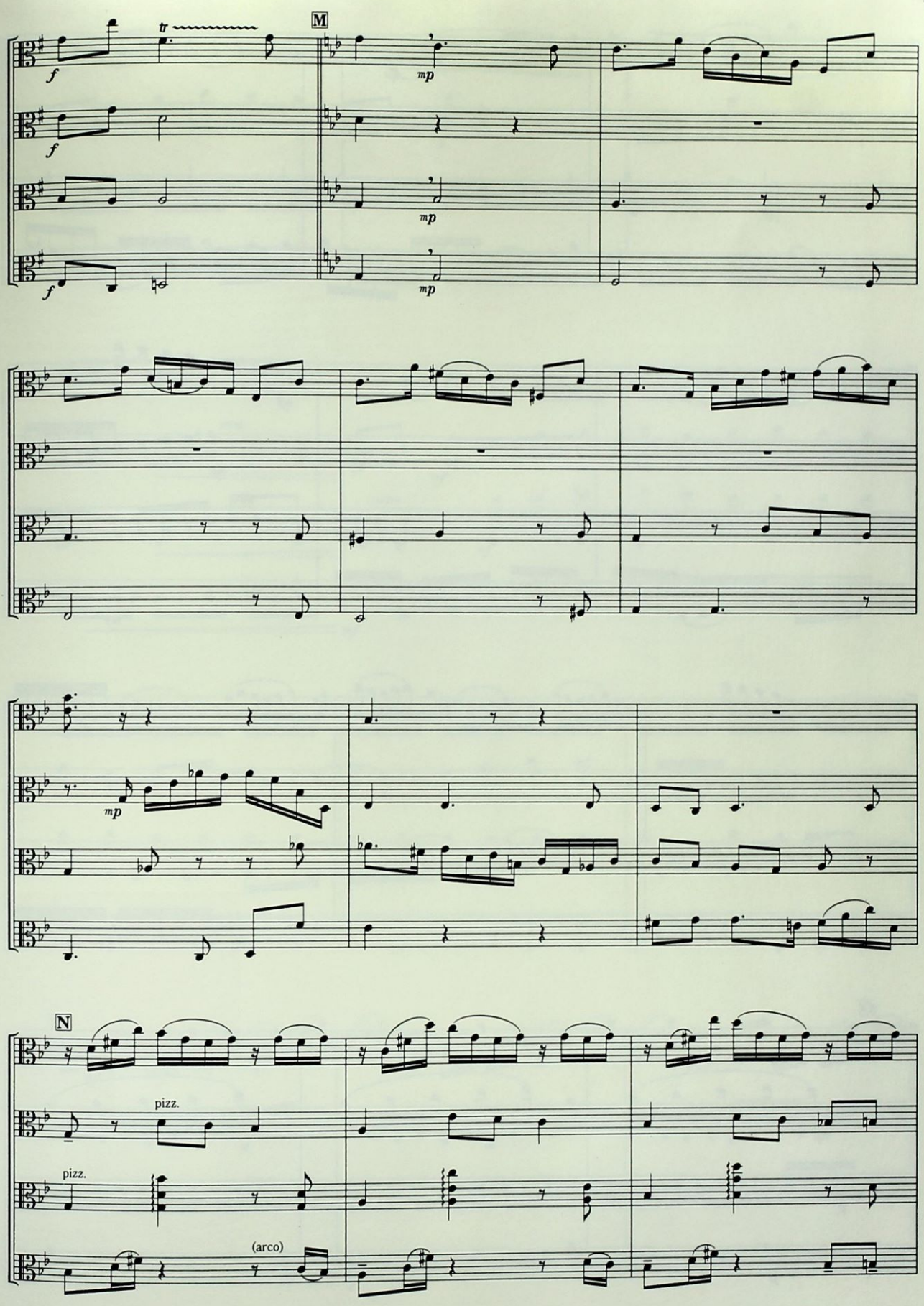

mp
mp
tr
mp

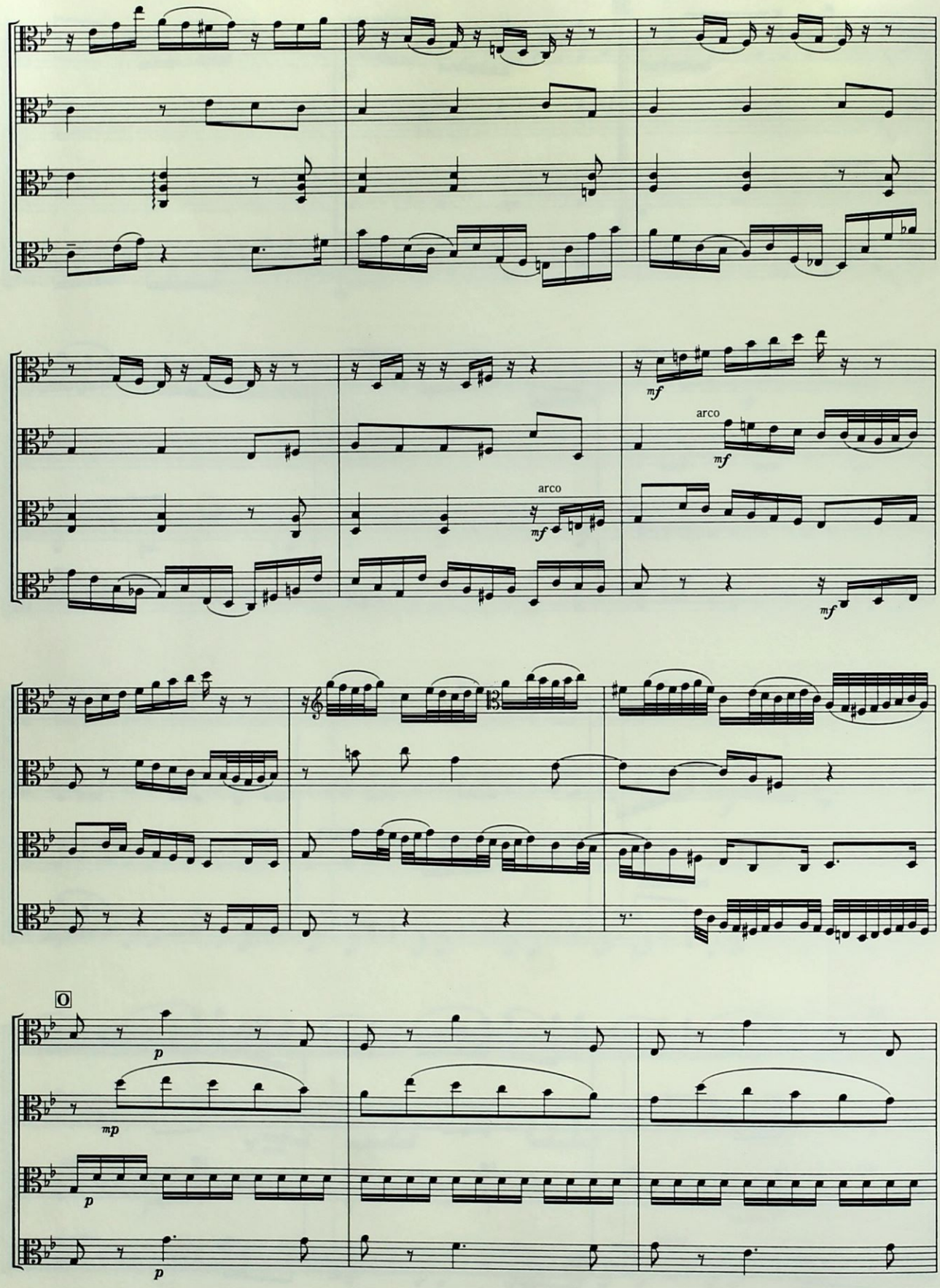

mp

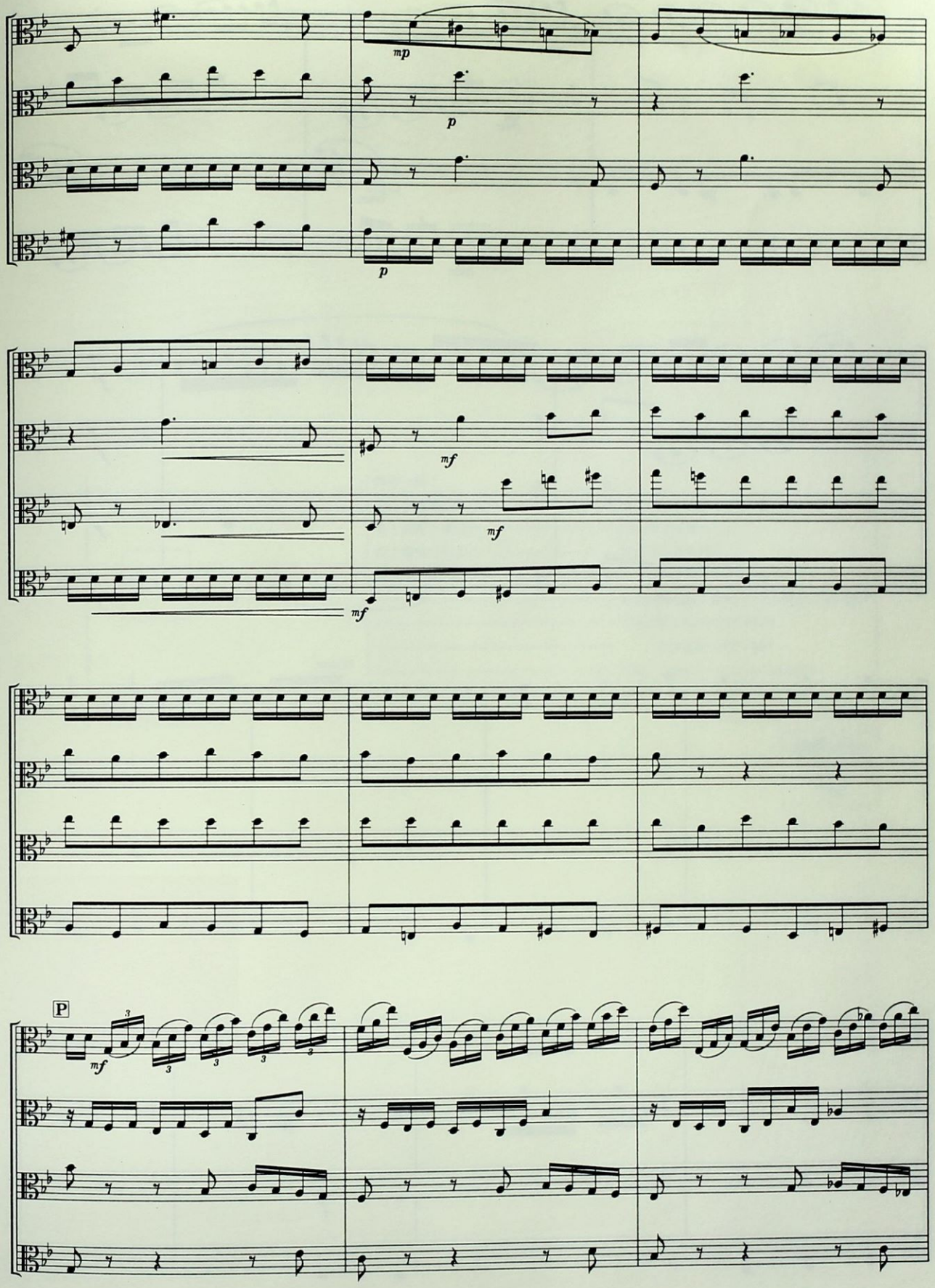


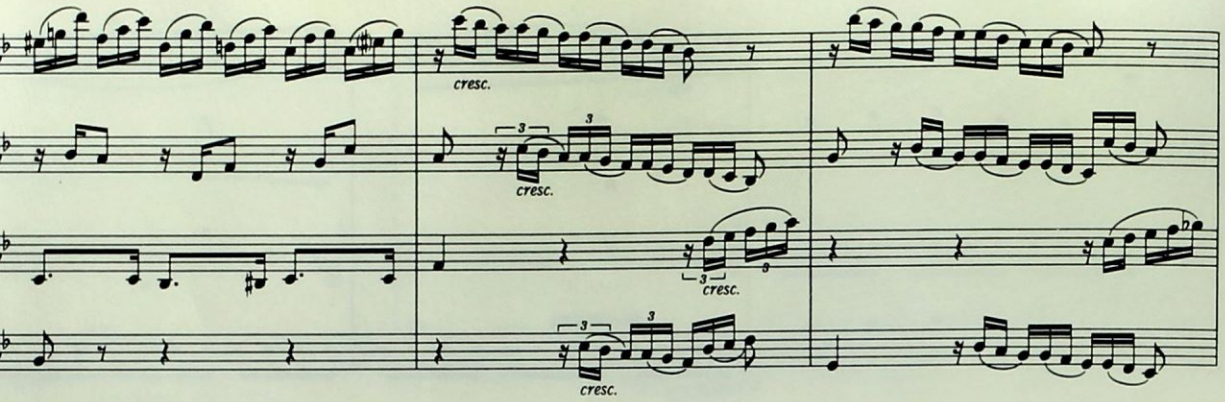

L
mf
mf
mf
poco sul pont.
pp

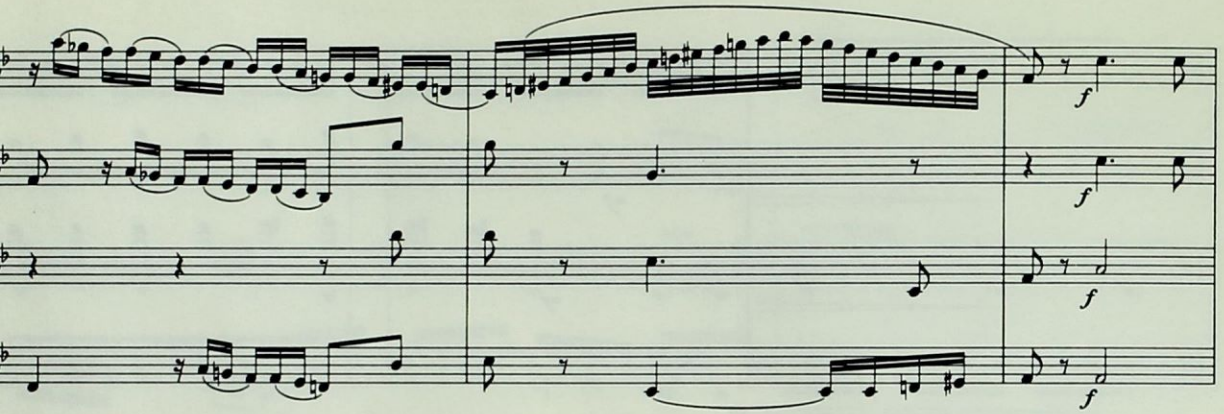

poco sul pont.
pp
P.O.
mf
P.O.
mf
f
cresc.
mf
cresc.
f
cresc.

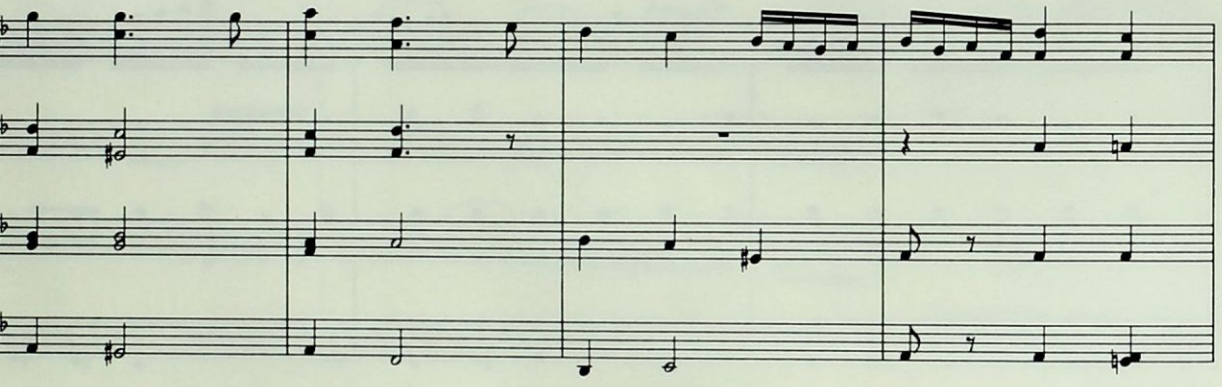

M
N
pizz.
pizz.
(arco)

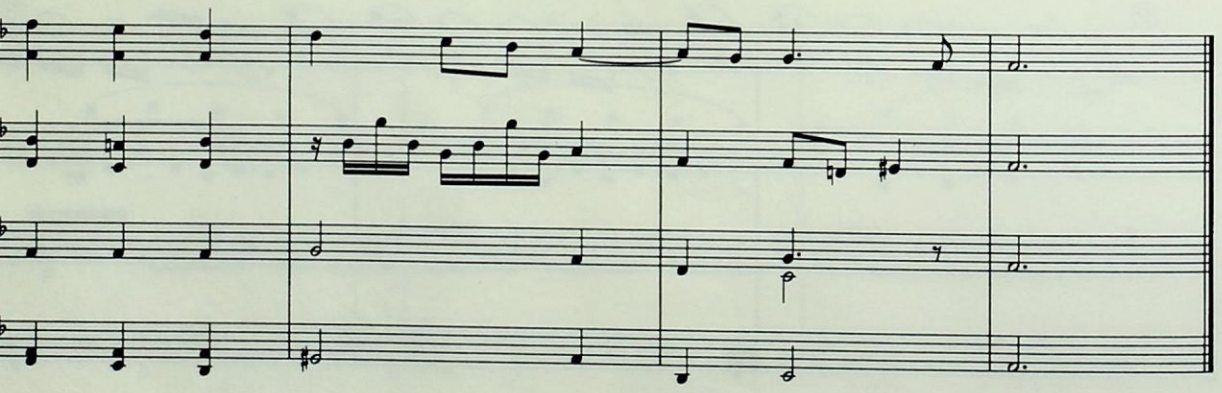

arco
mf
arco
mf
mf
O
p
mp
p
p


mp
p
p
mf
mf
mf
P
mf


cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

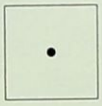

f
f
f
f





野平一郎
シャコンヌ 4つのヴィオラのための ●
第1版第1刷発行 ―― 2001年5月20日
第1版第11刷発行 ―― 2018年2月5日
発行 ―― 株式会社全音楽譜出版社
―― 東京都新宿区上落合2丁目13番3号〒161-0034
―― TEL・営業部03・3227-6270
―― 出版部03・3227-6280
―― URL http://www.zen-on.co.jp/
―― ISBN978-4-11-932017-4

複写・複製・転載等厳禁 Printed in Japan



18010188

ジャスラック
日本音楽著作権協会(JASRAC)(出)許諾第0104688-811号
(許諾番号の対象は、当該出版物中、当協会が許諾することのできる著作物に限られます。)